

T. B. M. M. (S. Sayısı : 231)

Ana Maddeler İçin Ortak Fon Kurulmasına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı ve Dışişleri ve Plan ve Bütçe Komisyonları Raporları (1/363)

T. C.

Başbakanlık

8 . 1 . 1988

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı : K. K. Gn. Md. 07/196-1311/01055

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki hükümet döneminde hazırlanıp Başkanlığımıza sunulan ve İçtüzüğün 78 inci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulunca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Turgut Özal

Başbakan

E k i :

1/811 Ana Maddeler İçin Ortak Fon Kurulmasına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı.

T. C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı : K. K. Gn. Md. 18/101-2041/05809

1 . 12 . 1986

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığımıza arzı Bakanlar Kurulunca 3.11.1986 tarihinde kararlaştırılan «Ana Maddeler İçin Ortak Fon Kurulmasına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı» ile gerekçesi ekli olarak gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Turgut Özal
Başbakan

G E R E K Ç E

1976 yılında yapılan IV üncü UNCTAD Genel Konferansında oluşturulması kararlaştırılan; 1980 yılında ise görüşmeleri son bularak üzerinde mutabakata varılan «Ana Maddeler için Ortak Fon Oluşturulmasına Dair Anlaşma», Hükümetimiz adına, 31.8.1981 tarih ve 81/3581 sayılı Bakanlar Kurulu Kararınca, 7 Eylül 1981 tarihinde imzalanmıştır. Bu tarihten günümüze kadar, diğer ülkelerin tutumlarının belirlenmesi beklenmiş ve onay işlemlerine başlanmamıştır.

Söz konusu Anlaşmanın, Batı grubu üyesi ülkeler içinde Türkiye, Portekiz ve ABD haricindeki bütün Batı ülkeleri tarafından onaylanmış olması,

Anlaşmanın yürürlüğe girmesi için UNCTAD bünyesinde faaliyetlerin hız kazanması ve birkaç ülkenin daha onaylaması halinde Anlaşmanın yürürlüğe girecek olması,

Yoğun çabalar sonucunda sağlanan ve Fona en az düzeyde katkı olarak kabul edilen malî sorumluluğumuzun (1 milyon dolar) Anlaşmanın Türkiye onay işlemlerini tamamlamadan yürürlüğe girmesi halinde yeniden tespit edilecek olması,

Gelişme yolundaki ülkelerin iktisadi sorunlarına çözüm bulmak için hazırlanan ve 70'i aşkın Gelişme Yolundaki Ülke tarafından da onaylanmış bulunan bu milletlerarası düzenlemeye taraf olmamızın siyasi yararları da göz önünde bulundurularak yukarıda sözü edilen «Ana Maddeler İçin Ortak Fon Oluşturulmasına Dair Anlaşmanın» kabulünde fayda ve lüzum mülhaza edilmektedir.

Söz konusu Anlaşma Türkiye Büyük Millet Meclisinin yüksek tetkik ve tasviplerine arz olunur.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No. : 1/363

Karar No. : 20

1 . 4 . 1988

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

«Ana Maddeler İçin Ortak Fon Kurulmasına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı» Komisyonumuzun 30.3.1988 tarihli 6 ncı Birleşiminde Dışışleri Bakanlığı ve Başbakanlık Hazine ve Dış Ticaret Müsteşarlığı temsilcilerinin katılmalarıyla tetkik ve müzakere edildi.

Tasarı gerekçesinde de belirtildiği gibi, gelişmekte olan ülkelerin ekonomik sorunlarına çözüm bulmak için hazırlanmış ve yetmişten fazla ülke tarafından onaylanmış bulunan bu milletlerarası düzenlemeye taraf olmanın siyasi yararlar sağlayacağı göz önünde tutularak Anlaşma, Komisyonumuzca da benimsenerek usulüne uygun şekilde görüşülmüş ve aynen kabul edilmiştir.

Raporumuz Plan ve Bütçe Komisyonuna tevdi buyurulmak üzere Başkanlığa saygı ile sunulur.

Başkan
M. Vehbi Dinçerler
Hatay

Sözcü
M. Cavit Kavak
İstanbul

Üye
Kâmran İnan
Bitlis

Üye
Fethi Çelikbaş
Burdur

Üye
Nurettin Yılmaz
Mardin

Üye
Zeki Çeliker
Siirt

Üye
Mehmet Topaç
Uşak

Başkanvekili
Cevdet Akçalı
İstanbul

Kâtip
H. Adnan Tutkun
Amasya

Üye
T. Yaşar Gülez
Bolu

Üye
M. İstemihan Talay
İçel

Üye
Bahri Kibar
Ordu

Üye
A. Rifki Atasever
Tekirdağ

Üye
Ali Şakir Ergin
Yozgat

Plan ve Bütçe Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Plan ve Bütçe Komisyonu

Esas No. : 1/363

Karar No. : 69

27 . 2 . 1989

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı tarafından hazırlanan ve Bakanlar Kurulunca Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça önhavalesi uyarınca Dışişleri Komisyonunda görüşüldükten sonra, Komisyonumuza havale edilen «Ana Maddeler İçin Ortak Fon Kurulmasına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hak-kında Kanun Tasarısı» Komisyonumuzun 22.2.1989 tarihinde yaptığı 69 uncu birleşiminde, Dışişleri Bakanlığı, Maliye ve Gümrük Bakanlığı ile Devlet Planlama Teş-kilatı Müsteşarlığı temsilcilerinin de katılmalarıyla görüşüldü.

1976 yılında Nairobi'de yapılan Birleşmiş Milletler Ticaret ve Kalkınma Konfe-ransı (UNCTAD) IV üncü Genel Konferansında Gelişme yolundaki ülkelerin temel ihtiyaç maddelerini kapsayan 18 ana madde tespit edilerek, bu ülkelerin temel ihraç gelirlerinin azalmasını önleyebilmek ve dünya ticaretindeki paylarını artırmaya yö-nelik olarak alınacak tedbirlere mali destek sağlamak amacıyla bir «Ortak Fon» ku-rulması da kararlaştırılmıştır.

Bu amaçlar doğrultusunda hazırlanan ve 70'i aşkın Gelişme yolundaki ülke tara-fından da onaylanmış bulunan Milletlerarası Anlaşmaya taraf olmanın siyasi yararları da göz önünde tutularak, söz konusu Anlaşmanın onaylanmasına dair tasar. Komis-yonumuzca da benimsenmiş ve maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Dışişleri Komisyonunca aynen kabul edilen Anlaşmanın onaylanmasının uygun bulunduğuna dair tasarının 1 inci maddesi ile yürürlük ve yürütmeye ilişkin 2 ve 3 ün-cü maddeleri Komisyonumuzca da aynen kabul edilmiştir.

Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan
Kemal Akkaya
Samsun

Kâtip Üye
Kadir Demir
Konya

Nihat Türker
Afyon

Başkanvekili ve bu Raporun Sözcüsü
İlhan Aşkın
Bursa

Mehmet Deliceoğlu
Adıyaman

Onural Şeref Bozkurt
Ankara
İmzada bulunamadı.

Hazım Kutay
Ankara
İmzada bulunamadı.

Fenni İslimyeli
Balıkesir

Mehmet Seven
Bilecik

Ünal Akkaya
Çorum

Erol Zeytinoğlu
Eskişehir

H. Orhan Ergüder
İstanbul

Hüsnü Okçuoğlu
İstanbul
İmzada bulunamadı.

Birgen Keleş
İzmir
İmzada bulunamadı.

Şevki Göğüsger
Kırşehir

Cemal Seymen
Nevşehir
İmzada bulunamadı.

Birsel Sönmez
Niğde

Enis Tütüncü
Tekirdağ
İmzada bulunamadı.

İbrahim Demir
Antalya

İ. Önder Kırılı
Balıkesir
İmzada bulunamadı.

A. Şamil Kazokoğlu
Bolu

Mehmet Kahraman
Erzurum
İmzada bulunamadı.

Abdullah Aykon Doğan
Isparta
İmzada bulunamadı.

Mehmet Moğultay
İstanbul
İmzada bulunamadı.

M. Turan Bayazıt
İzmir
İmzada bulunamadı.

S. Halil Özsoy
Kayseri
İmzada bulunamadı.

Sümer Oral
Manisa
İmzada bulunamadı.

Mahmut Öztürk
Niğde

Şakir Şeker
Sivas

Tevfik Ertüzün
Zonguldak
İmzada bulunamadı.

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

Ana Maddeler İçin Ortak Fon Kurulmasına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı

Madde 1. — 1976 yılında Nairobi'de yapılan IV. Birleşmiş Milletler Ticaret ve Kalkınma Konferansında kabul edilen 93 (VI) sayılı karar uyarınca, Ana Maddeler Programı çerçevesinde, hazırlanan, 27.6.1980 tarihinde imzaya açılan ve Türkiye tarafından 7.9.1981 tarihinde imzalanan «Ana Maddeler İçin Ortak Fon Kurulmasına Dair Anlaşma»nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

<i>T. Özal</i> Başbakan	3 . 11 . 1986
Devlet Bakanı Başbakan Yardımcısı	Devlet Bakanı
<i>İ. K. Erdem</i>	<i>K. Oksay</i>
Devlet Bakanı	Devlet Bakanı
<i>H. C. Güzel</i>	<i>M. V. Dinçerler</i>
Devlet Bakanı	Devlet Bakanı
<i>A. Tenekeci</i>	<i>M. T. Titiz</i>
Devlet Bakanı	Devlet Bakanı
<i>A. Karaevli</i>	<i>A. Bozer</i>
Adalet Bakanı	Millî Savunma Bakanı
<i>M. O. Sungurlu</i>	<i>Z. Yavuztürk</i>
İçişleri Bakanı	Dışişleri Bakanı V.
<i>Y. Akbulut</i>	<i>H. C. Güzel</i>
Maliye ve Gümrük Bakanı	Millî Eğt. Gençlik ve Spor Bak. V.
<i>A. K. Alptemoçin</i>	<i>H. H. Doğan</i>
Bayındırlık ve İskân Bakanı	Sağlık ve Sosyal Yardım Bakanı
<i>İ. S. Giray</i>	<i>M. Kalemlî</i>
Ulaştırma Bakanı V.	Tarım Orman ve Köy İşleri Bakanı
<i>K. Oksay</i>	<i>H. H. Doğan</i>
Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı	Sanayi ve Ticaret Bakanı
<i>M. M. Taşçıoğlu</i>	<i>H. C. Aral</i>
Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı	Kültür ve Turizm Bakanı
<i>S. N. Türel</i>	<i>A. M. Yılmaz</i>

**DIŞIŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN**

**Ana Maddeler İçin Ortak Fon Kurul-
masına Dair Anlaşmanın Onaylanma-
sının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun
Tasarısı**

MADDE 1. — Tasarının 1 inci mad-
desi Komisyonumuzca aynen kabul edil-
miŐtir.

MADDE 2. — Tasarının 2 nci mad-
desi Komisyonumuzca aynen kabul edil-
miŐtir.

MADDE 3. — Tasarının 3 üncü mad-
desi Komisyonumuzca aynen kabul edil-
miŐtir.

**PLAN VE BÜTÇE KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN**

**Ana Maddeler İçin Ortak Fon Kurul-
masına Dair Anlaşmanın Onaylanma-
sının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun
Tasarısı**

MADDE 1. — Dışişleri Komisyonu
metninin 1 inci maddesi aynen kabul
edilmiştir.

MADDE 2. — Dışişleri Komisyonu
metninin 2 nci maddesi aynen kabul
edilmiştir.

MADDE 3. — Dışişleri Komisyonu
metninin 3 üncü maddesi aynen kabul
edilmiştir.

ANA MADDELER İÇİN ORTAK FON KURULMASINA DAİR ANLAŞMA İÇİNDEKİLER

KISIM BİR

Ana Maddeler İçin Ortak Fon Kurulmasına Dair Anlaşma

KISIM İKİ

Ana Maddeler Birleşik Programı Uyarınca Bir Ortak Fon Kurulması Konusundaki Birleşmiş Milletler Müzakere Konferansının Nihai Senedi

Ek : Konferans tarafından kabul edilen Karar

GİRİŞ

Bütün Devletler, özellikle kalkınmış ve kalkınmakta olan ülkeler arasında, hakaniyet ve egemen eşitlik ilkelerine bağlı olarak ekonomik işbirliği ve anlaşmayı geliştirmeye ve böylece Yeni, Uluslararası Ekonomik Düzenin kurulmasına katkıda bulunmaya kararlı olan,

Özellikle kalkınmakta olan ülkelerde olmak üzere ekonomik ve sosyal gelişmeyi sağlamak amacıyla bir Yeni Uluslararası Ekonomik Düzenin kurulması için önde gelen koşullardan biri olan ana maddeler alanında daha ileri uluslararası işbirliğinin gerekliliğini kabul eden,

Kalkınmakta olan ülkeleri yakından ilgilendiren ana maddelerin uluslararası ticaretindeki piyasa yapılarının geliştirilebilmesi için dünya çapında bir hareketin başlatılması arzusunda olan,

Birleşmiş Milletler Ticaret ve Kalkınma Konferansı'nın (bundan böyle UNCTAD olarak anılacaktır) dördüncü toplantısında kabul edilen Ana Maddeler Birleşik Programıyla ilgili 93 (IV) sayılı kararı gözönünde tutan taraflar,

Bu anlaşma ile aşağıdaki hükümler çerçevesinde faaliyet gösterecek olan Ana Maddeler Ortak Fonu'nu kurmaya karar vermişlerdir :

BÖLÜM I. Tanımlar

Madde I. —

TANIMLAR :

Bu Anlaşmanın amaçları için :

1. «Fon» bu Anlaşma ile kurulan Ana Maddeler Ortak Fonu anlamını taşır.
2. «Uluslararası Ana Maddeler Anlaşması veya Düzenlemesi» (bundan böyle ICA olarak anılacaktır) bir ana madde konusunda uluslararası işbirliğini geliştirmek amacıyla yapılmış ve taraf olanlar arasında sözkonusu ana madde üzerindeki dünya ticaretinin büyük bölümünü kapsayan üretici ve tüketicilerin de bulunduğu herhangi bir hükümetlerarası anlaşma veya düzenleme anlamını taşır.
3. «Uluslararası Ana Madde Örgütü» (bundan böyle ICO olarak anılacaktır) bir ICA tarafından, o ICA'nın hükümlerinin uygulanması amacıyla kurulmuş örgüt anlamını taşır.
4. «Ortak ICO» 7 nci madde uyarınca Fon ile ortaklığa girmiş bir ICO anlamını taşır.
5. «Ortaklık Anlaşması» 7 nci madde uyarınca bir ICO ile Fon arasında yapılan anlaşma anlamını taşır.

6. «Azamî Malî Gereklilikler» (bundan böyle MFR olarak anılacaktır) bir Ortak ICO'nun 17 nci maddenin 8 inci fıkrası uyarınca Fondan çekebileceği ve istikraz edebileceği azamî para miktarı anlamını taşır.

7. «Uluslararası Ana madde Kuruluşu» (bundan böyle ICB olarak anılacaktır) 7 nci maddenin 9 uncu fıkrası uyarınca oluşturulmuş bir kuruluş anlamını taşır.

8. «Hesap Birimi» 8 inci maddenin 1 inci fıkrası uyarınca tanımlanmış olan, Fonun hesap birimi anlamını taşır.

9. «Kullanılabilir Paralar», (a) Batı Alman Markı, Fransız Frangı, Japon Yeni, İngiliz Sterlini, Birleşik Amerika Doları ve yetkili bir uluslararası para kuruluşu tarafından çeşitli zamanlarda, uluslararası alım - satımlarda ödeme yapmak amacıyla yaygın olarak kullanıldığı ve belli başlı döviz borsalarında yaygın olarak değiştirildiği kabul edilen başka paralar ve (b) Yönetim Kurulunca Yeterli Çoğunluğu tarafından seçilen, kolaylıkla bulunabilen ve uygulamada kullanılabilen herhangi bir geçer para anlamını taşır. Yönetim Kurulunun Yeterli Çoğunluğu, böyle bir seçim yapmadan önce Fonun parasını bu biçimde kullanmayı önerdiği ülkenin onayını alır. Governörler Konseyi yukarıdaki (a) kapsamına giren yetkili bir uluslararası para örgütünü belirler ve yürürlükteki uluslararası para uygulamaları uyarınca ve yukarıdaki (b)'ye uygun olarak geçer paraların belirlenmesi için uygulanacak tüzük ve yönetmelikleri Yeterli Çoğunlukla kabul eder.

10. «Doğrudan Verilen Sermaye» 9 uncu maddenin 1 (a) ve 4 üncü fıkralarında belirtilen sermaye anlamını taşır.

11. «Ödenmiş Hisseler» 9 uncu maddenin 2 (a) fıkrasında ve 10 uncu maddenin 2 nci fıkrasında tanımlanan Doğrudan Verilen Sermaye Hisseleri anlamını taşır.

12. «Ödenebilir Hisseler» 9 uncu maddenin 2 (b) fıkrası ve 10 uncu maddenin 2 (b) fıkrasında belirtilen Doğrudan Verilen Sermayenin hisseleri anlamını taşır.

13. «Garanti Sermayesi» 14 üncü maddenin 4 üncü fıkrası uyarınca bir Ortak ICO'ya katılan Fon Üyeleri tarafından Fona sağlanan sermaye anlamını taşır.

14. «Garantiler» bir Ortak ICO'ya katılan ancak Fon üyesi olmayanlar tarafından ve 14 üncü maddenin 5 inci fıkrası uyarınca Fona sağlanan garantiler anlamını taşır.

15. «Stok Teminatı» ana madde stoklarının sahipliğini kanıtlayan stok teminatları, artrepo makbuzları veya başka sahiplik belgeleri anlamını taşır.

16. «Toplam oy gücü», Fonun tüm üyelerinin elinde bulunan oyların toplamı anlamını taşır.

17. «Basit Çoğunluk», kullanılan oyların yarısından fazlası anlamını taşır.

18. «Yeterli Çoğunluk» kullanılan oyların en az üçte ikisi anlamını taşır.

19. «Üstün Çoğunluk» kullanılan oyların en az dörtte üçü anlamını taşır.

20. «Kullanılan oylar» olumlu ve olumsuz oylar anlamını taşır.

BÖLÜM II. Amaçlar ve Görevler

Madde 2.

AMAÇLAR :

Fonun amaçları aşağıdakiler olacaktır :

(a) UNCTAD'ın 93 (IV) sayılı kararında belirtilen biçimiyle, Ana Maddeler Birleşik Programının kabul edilmiş amaçlarına ulaşılmasında ana araç olarak görev yapmak;

(b) Özellikle kalkınmakta olan ülkelerin yakından ilgili olduğu ana maddeler konusunda ICA'ların sonuçlandırılması ve faaliyete geçmesini kolaylaştırmak.

Madde 3.

GÖREVLER

Bu amaçların gerçekleştirilmesi için Fon aşağıdaki görevleri yerine getirecektir :

(a) Bundan böyle kurulacak olan Birinci Hesap yoluyla, hepsi ICA'lar çerçevesinde olmak üzere, uluslararası tanzim stoklarının ve uluslararası biçimde koordine edilecek ulusal stokların finansmanına katkıda bulunmak;

(b) Bundan böyle sağlanacak olan ve stoklama dışında kalan ana maddeler alanındaki önlemleri İkinci Hesap yoluyla finanse etmek;

(c) Ana maddeler alanında stoklama dışındaki önlemleri ve bunların finansmanını gözönünde tutarak bir ana madde odağı sağlamak amacıyla, İkinci Hesap yoluyla koordinasyon ve danışmayı geliştirmek.

BÖLÜM III. Üyelik

Madde 4.

ÜYELİK ŞARTLARI :

Fon üyeliği aşağıdakilere açık olacaktır :

(a) Birleşmiş Milletler ya da Birleşmiş Milletlerin herhangi bir uzmanlık kuruluşuna ya da Uluslararası Atom Enerjisi Ajansı'na üye olan tüm Devletler; ve

(b) Bölgesel ekonomik entegrasyona bağlı ve Fonun faaliyet alanlarında söz sahibi olan tüm hükümetlerarası örgütler. Bu tür hükümetlerarası örgütler Fona karşı herhangi bir malî yükümlülük taşımayacaklar ve oy sahibi olmayacaklardır.

Madde 5.

ÜYELER :

Fonun Üyeleri (bundan böyle Üyeler olarak anılacaklardır) şunlar olacaktır :

(a) 54 üncü madde uyarınca bu Anlaşmayı onaylamış, kabul veya tasdik etmiş olan Devletler;

(b) 56 ncı madde uyarınca bu Anlaşmaya katılmış olan Devletler;

(c) 4 (b) maddesinde atıf yapılan ve 54 üncü madde uyarınca bu Anlaşmayı onaylamış, kabul veya tasdik etmiş hükümetlerarası örgütler;

(d) 4 (b) maddesinde atıf yapılan ve 56 ncı madde uyarınca bu Anlaşmaya katılmış olan hükümetlerarası örgütler.

Madde 6.

YÜKÜMLÜLÜK SINIRLAMASI :

Hiçbir Üye, yalnızca üyeliği nedeniyle, Fona karşı eylem veya yükümlülük sorumluluğu altına girmeyecektir.

BÖLÜM IV. ICO ve ICB'lerin Fon ile İlişkileri

Madde 7.

ICO ve ICB'LERİN FONLA İLİŞKİLERİ

1. Fonun Birinci Hesap imkânları yalnızca, uluslararası tanzim stokları ya da uluslararası biçimde koordine edilen ulusal stoklara olanak sağlayan ve Ortaklık Anlaşmasını ikmal etmiş bulunan ICA'ların hükümlerini uygulamak amacıyla kurulmuş olan ICO'lar tarafından kullanılabilir. Ortaklık Anlaşması, bu Anlaşmanın koşullarına ve yine bu koşullara uygun olarak Güvernörler Konseyi tarafından benimsenecek tüzük ve yönetmeliklere uyacaktır.

2. Uluslararası tanzim stoklarına olanak sağlayan bir ICA'nın hükümetlerinin uygulanması için kurulmuş olan bir ICO, Birinci hesap amaçları için Fon ile ortaklığa girebilir, ancak bunun için ICA'nın katılan üretici ve tüketicilerin ortak tanzim stoklarını finanse etmeleri ilkesine uyması ve bu ilkelere göre ciro edilmiş olması zorunludur. Bu Anlaşmanın kapsamı içinde, vergi yoluyla finanse edilen ICA'lar Fon ile ortaklığa kabul edilebilir niteliktedirler.

3. Önerilen bir Ortaklık Anlaşması, İşletme Direktörü tarafından Yönetim Kuruluna sunulur ve Kurulun tavsiyesiyle, Yeterli Çoğunluk tarafından onaylanmak üzere Güvernörler Konseyine gönderilir.

4. Fon ile bir Ortak ICO arasındaki Ortaklık Anlaşmasının hükümlerinin uygulanmasında her iki kuruluş da bir diğerinin özerkliğini gözetecektir. Fon ile Ortak ICO'nun karşılıklı hakları ve yükümlülükleri, bu Anlaşmanın ilgili hükümleriyle uygunluk içinde Ortaklık Anlaşmasında belirtilecektir.

5. Ortak bir ICO, İkinci Hesap'tan finansman sağlayabilme nitelikleri konusunda herhangi bir önyargı etkisi olmadan, Birinci Hesap yoluyla Fondan istikraz yapma hakkına sahip olacaktır. Ancak bunun için Ortak ICO ve katılanlarının Fona karşı olan yükümlülüklerini yerine getirmiş ve getiriyor olmaları gereklidir.

6. Bir Ortaklık anlaşması, yenilenmesinden önce Fon ile Ortak ICO arasındaki hesabın kapatılmış olmasını sağlayacak hükümleri içerecektir.

7. Eğer Ortaklık Anlaşmasında uygun hüküm varsa ve eğer aynı ana madde ile ilgili bir önceki Ortak ICO'nun rızası alınmışsa, bir Ortak ICO kendinden önceki ICO'nun hakları ve yükümlülüklerini devralabilir.

8. Fon ana madde piyasalarına doğrudan müdahalede bulunmayacaktır. Bununla beraber Fon, yalnızca 17 nci maddenin 15 ilâ 17 nci fıkraları uyarınca ana madde stoklarını elden çıkarabilir.

9. İkinci Hesap ile ilgili olarak, Yönetim Kurulu zaman zaman uygun ana madde kuruluşlarını ICB olarak niteleyebilir. Bunlar Ortak olan ya da olmayan ICO'lar olabilir. Ancak bu biçimde nitelenecek kuruluşların Liste C'de gösterilen kriterlere uygun olmaları gerekir.

BÖLÜM V. Sermaye ve Diğer Kaynaklar

Madde 8.

HESAP BİRİMİ ve GEÇER PARALAR

1. Fonun Hesap Birimi Liste F'de tanımlandığı gibidir.

2. Fon, Mali işlemlerini Kullanabilir Paralar ile yapacak ve elinde bu paralardan bulunduracaktır. 16 nci maddenin 5 (b) fıkrasında belirtilen haller dışında hiçbir Üye,

Fonun aşağıdaki durumlardan doğan Kullanılabilir Paraları tutma, kullanma veya değiştirme işlemlerine bir kısıtlama getiremez :

- (a) Doğrudan Verilen Sermaye Hisseleri iştiraklerinin ödenmesi;
- (b) ICO'ların Fon ile ortaklığından doğan, Garanti Sermayesi, Garanti Sermayesi yerine nakit, Garanti veya nakit mevduatların ödemeleri;
- (c) Gönüllü katkıların ödenmesi;
- (d) İstikraz;
- (e) 17 nci maddenin 15 ilâ 17 nci fıkraları uyarınca feragat edilmiş stokların elden çıkarılması;
- (f) Ana para, gelir, faiz veya bu fıkrada atıf yapılan paraların herhangi birinden verilen borçlar ve yapılan yatırımlarla ilgili her tür başka ücretlerin hesap üzerinden ödenmesi.

3. Kullanılabilir Paraların hesap birimi olarak değerlendirilme yöntemi, yürürlükteki uluslararası para uygulamaları uyarınca Yönetim Kurulu tarafından saptanır.

Madde 9.

SERMAYE KAYNAKLARI

1. Fonun sermayesi aşağıda belirtilen kaynaklardan oluşur :

(a) Fon tarafından çıkartılacak ve 47.000 Hisseye bölünecek olan herbiri 7.566.471,45 Hesap Birimi ve toplam 355.624.158 değerinde olan Doğrudan Verilmiş Sermaye; ve

(b) 14 üncü maddenin 4 üncü fıkrası uyarınca Fona doğrudan sağlanan Garanti Sermayesi.

2. Fon tarafından çıkarılacak Hisseler aşağıdaki biçimde bölünecektir :

(a) 37.000 Ödenmiş Hisse; ve

(b) 10.000 Ödenebilir Hisse.

3. Doğrudan Verilen Sermaye Hisseleri 10 uncu madde hükümlerine uygun olarak yalnızca Üyelerin iştirakine açık olacaktır.

4. Doğrudan Verilen Sermaye Hisseleri :

(a) Gerekliğinde, herhangi bir Devletin 56 nci madde uyarınca katılması üzerine Guvernörler Konseyi tarafından artırılabilir;

(b) 12 nci madde uyarınca Guvernörler Konseyi tarafından artırılabilir.

(c) 17 nci maddenin 14 üncü fıkrası uyarınca, gerek duyulan miktara yükseltilebilecektir.

5. Guvernörler Konseyinin 12 nci maddenin 3 üncü fıkrası uyarınca iştiraksiz Doğrudan Verilen Sermaye Hisselerini iştiraka açması halinde veya bu maddenin 4 (b) veya 4 (c) fıkraları uyarınca Doğrudan Verilen Sermaye Hisselerini arttırması halinde, her Üye bu Hisselere iştirak etmeye hak kazanacak ancak buna zorunlu olmayacaktır.

Madde 10.

HİSSELERE İŞTIRAK

1. Madde 5 (a) da belirtilen her üye, Liste A'da gösterildiği gibi, aşağıdaki hisselerle iştirak edecektir :

(a) 100 Ödenmiş Hisse; ve

(b) Bunun üstünde Ödenmiş ve Ödenebilir Hisseler.

2. Madde 5 (b) de belirtilen her üye aşağıdaki hisselerle iştirak edecektir :

(a) 100 Ödenmiş Hisse; ve

(b) Liste A'daki hisse tahsisine uygun biçimde ve 56 ncı madde uyarınca kabul edilmiş koşullar uyarınca Governörler Konseyince Yeterli Çoğunluk tarafından kararlaştırılacak herhangi miktarda Ödenmiş ve Ödenebilir Hisseler.

3. Her Üye bu maddenin 1 (a) fıkrasına uygun iştiraklerinin bir bölümünü, İkinci Hesaba toplam tahsis amacıyla, gönüllü olarak ve 52.965.300 Hesap Biriminden az olmamak koşuluyla İkinci Hesaba ayırabilir.

4. Doğrudan Verilen Sermaye Hisseleri Üyelerce hiçbir şekilde rehin veya ipotek edilemez ve yalnızca Fona transfer edilebilir.

Madde 11.

HİSSELERİN ÖDENMESİ

1. Her üye tarafından iştirak edilen Doğrudan Verilen Sermaye Hisselerinin Ödemeleri aşağıdaki biçimde yapılır :

(a) Ödeme tarihi itibarıyla, Hesap Birimiyle Kullanılabilir Para arasındaki değişim kuruna göre, herhangi bir Kullanılabilir Para olarak; veya

(b) Üyenin, onay, kabul veya tasdik belgesinin tevdi tarihinde seçeceği bir Kullanılabilir Para olarak ve sözkonusu Kullanılabilir Para ile Hesap Birimi arasında bu Anlaşmanın tarihinde geçerli olan değişim kurundan hesaplanarak Governörler Konseyi yeni Kullanılabilir Para belirlenmesi ya da Kullanılabilir Paraların 4 üncü maddedeki 9 uncu tanım uyarınca Kullanılabilir Para listesinden çıkarılması hallerinde, iştiraklerinin Kullanılabilir Para olarak ödeme yöntemlerini belirleyen tüzük ve yönetmelikler kabul edecektir.

Her Üye, onay, kabul veya tasdik belgesini tevdi ettiği tarihte, yukarıdaki yöntemlerden birini seçecek ve bu tür ödemelerde bu yöntem kullanılacaktır.

2. 12 nci maddenin 2 nci fıkrası uyarınca yaptığı her gözden geçirmede Governörler Konseyi, bu maddenin 1 inci fıkrasında belirtilen ödeme yönteminin işlemini, kambiyo kurları oynamaları ışığında değerlendirecek ve uluslararası borç veren kuruluşların uygulamalarındaki gelişmeleri dikkate alarak, gerekiyorsa, ileride 12 nci maddenin 3 üncü fıkrası uyarınca çıkarılacak Doğrudan Verilen Sermaye Hisselerine yapılacak iştiraklerde uygulanacak yöntem üzerinde Üstün Çoğunluk eliyle değişiklikler yapmaya karar verecektir.

3. Madde 5 (a) da belirtilen her Üye :

(a) Bu Anlaşmanın yürürlüğe giriş tarihinden sonra 60 gün içinde ya da Üyenin onay, kabul veya tasdik belgesini tevdi tarihinden sonra 30 gün içinde, hangi tarih daha geç ise, Ödenmiş Hisselere toplam iştirakinin yüzde 30'unu ödeyecektir.

(b) Yukarıdaki (a) bendinde belirtilen ödemedan bir yıl sonra Ödenmiş Hisselere iştiraki toplamının yüzde 20'sini ödeyecek ve Fona dönülmez, ciro edilmez, faiz getirmez bono olarak Ödenmiş Hisselere toplam iştirakinin yüzde 10'unu yatıracaktır. Bu bonolar Yönetim Kurulunun karar verdiği tarihte ve biçimde paraya tahvil edilecektir.

(c) Yukarıdaki (a) bendinde belirtilen ödemedan iki yıl sonra Fona, dönülmez, ciro edilmez, faiz getirmez bono olarak, Ödenmiş Hisselere iştirakinin toplam tutarı-

nın yüzde 40'ını yatıracaktır. Bu bonolar Yönetim Kurulunda Yeterli Çoğunluk tarafından Fonun işletme gereksinimleri gözönünde tutularak, uygun görülen zamanda ve uygun görülen biçimde paraya tahvil edilecektir. Ancak İkinci Hesaba ayrılan Hisseler ile ilgili bonolar, Yönetim Kurulunca uygun görülen biçimde ve zamanda paraya tahvil edilecektir.

4. Her Üye tarafından Ödenebilir Hisselere iştirak edilen miktar için Fon tarafından yalnızca 17 nci maddenin 12 nci fıkrasında belirtilen biçimde ödeme talebi yapılabilir.

5. Doğrudan Verilen Sermaye Hisseleri üzerinde yapılacak ödeme talepleri bütün Üyelere prorata olarak, bu maddenin 3 (c) fıkrasında belirtilen durumlar hariç olmak üzere, ödeme talebi yapılan Hisselerin hangi sınıf ya da sınıflardan olduğu gözönünde tutularak yapılacaktır.

6. En az gelişmiş ülkelerce yapılacak Doğrudan Verilen Sermaye Hisseleri iştiraklarının ödemeleri için özel düzenlemeler, Liste B'de gösterildiği gibi olacaktır.

7. Doğrudan Verilen Sermaye Hisselerinin iştirakları, uygun olduğunda, sözkonusu Üyelerin ilgili kuruluşlarınca ödenebilir.

Madde 12.

DOĞRUDAN VERİLEN SERMAYE HİSSELERİ İŞTİRAKLARININ YETERLİLİĞİ

1. Bu Anlaşmanın yürürlüğe girmesinden 18 ay sonra, Doğrudan Verilen Sermaye Hisselerine iştirakların, 9 uncu maddenin 1 (a) fıkrasında belirtilen miktara ulaşmamış olması halinde, iştirakların yeterliliği, bu tarihten itibaren mümkün olan en kısa süre içinde Governörler Konseyi tarafından incelenir.

2. Governörler Konseyi aynı zamanda, uygun gördüğü aralıklarla, Birinci Hesap için açık olan Doğrudan Verilmiş Sermayenin yeterliliğini de gözden geçirecektir. Bu tür gözden geçirmelerin ilki, bu Anlaşmanın yürürlüğe girişinden sonra geçen üç yılın sonundan daha geç bırakılamaz.

3. Bu maddenin 1 inci veya 2 nci fıkrası uyarınca yapılan herhangi bir gözden geçirmenin sonunda Governörler Konseyi, iştirak edilmemiş hisseleri iştiraka açmaya veya yeniden Doğrudan Verilen Sermaye Hisseleri çıkarmaya, yapacağı bir değerlendirmenin esasına dayalı olarak karar verebilir.

4. Bu madde kapsamına giren Governörler Konseyi kararları Üstün Çoğunlukça alınır.

Madde 13.

GÖNÜLLÜ KATKILAR

1. Fon, Üyelerden ve başka kaynaklardan gönüllü katkılar kabul edebilir. Bu tür katkılar Kullanılabilir Paralarla ödenecektir.

2. İkinci Hesapta kullanılacak başlangıçtaki gönüllü katkıların hedefi, 10 uncu maddenin 3 üncü fıkrası uyarınca yapılan tahsisin yanı sıra, 211, 861, 200 Hesap Birimi olacaktır.

3. (a) Governörler Konseyi bu Anlaşmanın yürürlüğe girmesinden sonraki üç yılın bitiminden geç olmamak üzere İkinci Hesabın kaynaklarının yeterliliğini gözden

geçirecektir. İkinci Hesap faaliyetlerinin ışığı altında, Governörler Konseyi kendi kararlaştracağı başka zamanlarda da bu tür bir gözden geçirme yapabilir.

(b) Bu tür gözden geçirmelerin ışığı altında Governörler Konseyi, İkinci Hesabın kaynaklarını tekrar doldurmaya ve bunun için gerekli düzenlemeleri yapmaya karar verebilir. Bu tür tekrar doldurmalar üyelen açısından isteğe bağlı ve bu Anlaşmaya uygun olacaktır.

4. Gönüllü katkılarda, Fonun bunları ne biçimde kullanacağı yolunda bir kısıtlama getirilemez. Ancak katkıyı yapan, Birinci veya İkinci Hesaptan hangisinde kullanılacağını belirtebilir.

Madde 14.

ICO'LARIN FON İLE ORTAKLIĞINDAN DOĞAN KAYNAKLAR

A. Nakit Mevduatlar

1. Bir ICO'nun Fon ile ortaklığa girmesi üzerine, Ortak ICO, bu maddenin 2 nci fıkrasında belirtilen haller hariç olmak üzere, nakit Kullanılabilir Para olarak ve sözkonusu ICO'nun hesabı adına, MFR'sinin üçte birini Fona yatıracaktır. Bu mevduat, Fon ile Ortak ICO arasında varılacak anlaşmaya göre toplam ya da taksitler halinde yatırılabilir. Fon ile Ortak ICO arasında bu konuda varılacak anlaşmada, Fonun Likidite durumu, Ortak ICO'ların nakit mevduatlarının kolay elde edilebilirliğinden doğacak mali yararın azamiye çıkarılması gereği, ve sözkonusu Ortak ICO'nun mevduat yükümlülüğünü yerine getirmek için gerekli nakiti bulabilme yeteneği gibi faktörler dikkate alınacaktır.

2. Fon ile ortaklığa girdiği tarihte elinde stok bulunduran bir Ortak ICO, bu maddenin 1 inci fıkrası uyarınca doğan mevduat yükümlülüğünün tamamını veya bir bölümünü, eşit değerde fon stok teminatını rehin göstererek ya da emanete aldırarak karşılayabilir.

3. Bir Ortak ICO, bu maddenin 1 inci fıkrasında belirtilen mevduatlara ek olarak, dilediği kadar nakit fazlasını da karşılıklı kabul edilen koşullarla Fona yatırabilir.

B. Garanti Sermayesi ve Garantiler

4. Bir ICO'nun Fon ile ortaklığa girmesi üzerine, söz konusu Ortak ICO'ya katılan üyeler, doğrudan doğruya Fona olmak üzere ve Ortak ICO'nun karar vereceği ve Fonca tatmin edici bulunacak bir esasa göre, Garanti Sermayesi sağlayacaklardır. Garanti Sermayesi ve bu maddenin 5 inci fıkrası uyarınca sağlanacak her türlü Garanti ve nakitlerin toplamı, söz konusu Ortak ICO'nun MFR'sinin üçte ikisine eşit olacaktır. Bu maddenin 7 nci fıkrasındaki durumlar bunun dışında kalır. Uygun olduğu hallerde Garanti Sermayesi, söz konusu Üyelerin ilgili kuruluşları tarafından Fonu tatmin edecek bir esasa göre, sağlanabilir.

5. Bir Ortak ICO'ya katılanların Üye olmamaları halinde, söz konusu Ortak ICO bu maddenin 1 inci fıkrasında belirtilen nakitte ek olarak, katılanların Üye olsalardı sağlamak zorunda kalacakları Garanti Sermayesi miktarında nakiti Fona yatıracaktır. Ancak Governörler Konseyi, Üstün Çoğunluk eliyle, söz konusu Ortak ICO'ya, kendisine katılan Üyeler tarafından aynı miktarda ilave Garantisi Sermayesi sağlanması için gerekli düzenlemeleri yapmasına ya da söz konusu ICO'ya katılan ancak Üye ol-

mayanlar tarafından aynı miktarda Garanti sağlanması için gerekli düzenlemelerin yapılmasına izin verebilir. Bu tür Garantiler, Garanti Sermayesinininkine benzer mali yükümlülükler taşıyacak ve Fonu tatmin edici bir biçimde olacaktır.

6. Garanti Sermayesi ve Garantiler, 17 nci maddenin 13 ila 17 nci fıkralarına uygun olarak Fon tarafından yapılacak ödeme talebine açık olacaktır. Bu tür Garanti Sermayesi ve Garantilerin ödenmesi, Kullanılabilir Paralarla yapılacaktır.

7. Bir Ortak ICO'nun mevduat yükümlülüklerini, bu maddenin 1 inci fıkrası uyarınca taksitler halinde yerine getiriyor olması durumunda, bu Ortak ICO ve katılanları, her taksidin ödenmesi üzerine, gereken biçimde ve bu maddenin 5 inci fıkrası uyarınca, Garanti Sermayesi nakit ya da Garantiler sağlayacaklardır. Bunların toplamı söz konusu taksidin miktarının iki katına eşit olacaktır.

C. Stok Teminatları

8. Bir Ortak ICO, Fona karşı yükümlülük ödemelerinin teminatı olarak bu maddenin 1 inci fıkrası uyarınca yatırılmış nakit mevduatlarından yapılan çekmelerin geliriyle satın alınmış tüm ana maddelerine ait Stok Teminatlarını Fona rehin edecek veya Fon adına emanete alacaktır. Fon, yalnızca 17 nci maddenin 15 ila 17 nci fıkraları uyarınca stokları elden çıkarabilir. Bu tür Stok Teminatlarıyla belgelenmiş ana maddelerin satışı üzerine Ortak ICO, bu satışların gelirlerini ilk olarak Fon tarafından söz konusu Ortak ICO'ya verilmiş borçların bakiyesini ödemek için, daha sonra da Ortak ICO'nun bu maddenin 1 inci fıkrası uyarınca doğan nakit mevduat yükümlülüğünü karşılamakta kullanacaktır.

9. Fona rehin edilmiş ya da Fon adına emanete aldırılmış bütün Stok Teminatlarının değerleri, bu maddenin 2 nci fıkrası amaçları için, Governörler Konseyinin benimseyeceği tüzük ve yönetmeliklerde belirtilen esasa göre saptanır.

Madde 15.

İSTİKRAZ

Fon, Madde 16 fıkra 5 (a) uyarınca istikraz yapabilir, ancak Fonun Birinci Hesap faaliyetleri için yaptığı ödenmemiş istikrazın toplamı, hiçbir zaman aşağıda gösterilenlerin toplamını oluşturan miktarı geçemez:

- (a) Ödenebilir Hisselerin ödeme talebine uğramamış bölümü;
- (b) 14 üncü maddenin 4 ila 7 nci fıkralarına uygun Ortak ICO'lara katılanların ödeme talebine uğramamış Garanti Sermayeleri ve Garantileri; ve
- (c) 16 ncı maddenin 4 üncü fıkrası uyarınca oluşturulmuş Özel Rezerv.

Bölüm VI. İşlemler:

Madde 16.

GENEL HÜKÜMLER

A. Kaynakların Kullanılması :

1. Fonun kaynakları ve imkânları yalnızca kendi amaçlarının gerçekleştirilmesi ve görevlerinin yerine getirilmesi için kullanılacaktır.

B. İki Hesap :

2. Fon, kaynaklarını iki ayrı hesap olarak tesis edecek ve sürdürecektir: 17 nci maddenin 1 inci fıkrasında belirtilen kaynaklardan oluşan ve ana madde stoklamasının finansmanına katkıda bulunacak olan bir Birinci Hesap ve 18 üncü maddenin 1 inci fıkrasında belirtilen kaynağına sahip olup, ana maddeler alanında, stoklama dışındaki

önlemleri, Fonun temel bütünlüğünü tehlikeye atmadan finanse edecek olan bir İkinci Hesap, Hesaplardaki bu ayırımı, Fonun malî hesap hulasalarında da gözetilecektir.

3. Her hesabın kaynakları, öteki hesabın kaynaklarından tamamen ayrı olarak tutulacak, kullanılacak, bağlanacak, yatırılacak veya başka biçimlerde işleme tabi tutulacaktır. Bir hesabın kaynaklarına öteki hesabın işlemleri ya da faaliyetlerinden doğan zararlar işlenmeyecek, ya da borçlarının ödenmesinde kullanılmayacaktır.

C. Özel Rezerv :

4. Güvernörler Konseyi, Birinci Hesabın, yönetim giderleri çıkarıldıktan sonra kalan kazançlarından, Birinci Hesaba tanınan Doğrudan Verilen Sermayenin yüzde 10'unu aşmamak kaydıyla ve 17 nci maddenin 12 nci fıkrasındaki hükümlere göre, Birinci Hesap istikrazlarından doğacak kayıpların karşılanması amacıyla bir Özel Rezerv oluşturacaktır. Bu maddenin 2 nci ve 3 üncü fıkralarındaki hükümlere rağmen Güvernörler Konseyi, Üstün Çoğunlukla Özel Rezerve ayrılmayan her türlü net kazançların nasıl kullanılacağına karar verir.

D. Genel Yetkiler :

5. Bu Anlaşma içinde belirtilen tüm yetkilere ek olarak Fon, işlemleriyle ilgili olarak ve bu Anlaşmanın koşullarına ve genel işletme ilkelerine tabi ve uygun olmak kaydıyla aşağıdaki yetkileri kullanabilir:

(a) Üyelerden, uluslararası finansman kuruluşlarından ve Birinci Hesap işlemleri için, sermaye piyasalarından, işlemin yapıldığı ülkenin yasalarına uygunluk içinde istikraz yapmak. Bunun için Fonun, istikrazın yapıldığı ülkenin ve istikrazın yapıldığı para hangi ülkeye aitse o ülkenin onayını almış olması gereklidir;

(b) Kendi işlemleri için gerekli olmadığı zamanlarda, yine Fon tarafından seçilecek malî araçlara para yatırmak. Bu yatırım, topraklarında yapıldığı ülkenin yasalarına göre olur.

(c) Kendi amaçları ve görevlerini gerçekleştirmek ve bu anlaşmanın hükümlerini uygulamak için gerekli olan başka yetkileri kullanmak.

E. Genel İşletme İlkeleri :

6. Fon, çalışmalarını bu Anlaşmanın hükümleri ve Güvernörler Konseyinin 20 nci maddenin 6 ncı paragrafı uyarınca benimseyeceği başka tüzük ve yönetmeliklere göre yürütecektir.

7. Fon, kendisi tarafından verilen ve kendisinin katıldığı herhangi bir borç veya bağışın gelirlerinin, yalnızca söz konusu borç veya bağışın verilme amacı için kullanılmasını güvence altına alacak düzenlemeleri yapar.

8. Fon tarafından çıkarılacak her türlü teminatın yüzünde, teminatta tersine açık hüküm yoksa, hiçbir Üyenin bu teminatın yükümlülüğü altında olmadığı yolunda göze çarpar bir ibare bulunacaktır.

9. Fon yatırımlarında uygun ölçüde bir çeşitlilik sağlamayı amaçlayacaktır.

10. Güvernörler Konseyi, Fonun kaynaklarından mal ve hizmet sağlanması amacıyla uygun tüzük ve yönetmelikleri benimseyecektir. Bu tür tüzük ve yönetmelikler, genel kural olarak, Üyelerin topraklarındaki mal ve hizmet müteahhitleri arasındaki uluslararası rekabete dayalı teklif verme kurallarına uygun olacak ve Fon Üyesi kalkın-

makta olan ülkelerden gelen uzman, teknisyen ve müteahhitlere uygun bir öncelik tanıyacaktır.

11. Fon, uluslararası ve bölgesel mali kuruluşlarla yakın çalışma ilişkileri kura- cak ve uygun görürse, bu tür ilişkileri ister kamu isterse özel kesimden olmak üze- re, Üyelerinin ana madde geliştirme önlemleri için kalkınma fonları yatırımlarıyla il- gili olan ulusal kuruluşlarıyla da kurabilecektir. Fon, bu tür kuruluşlarla ortak finans- manlara katılabilir.

12. İşlemlerinde ve kendi yetki alanı içinde Fon; ICB ve ICO'larla, Ana Mad- deler Birleşik Programı uyarınca alınan önlemlerden olumsuz olarak etkilenmiş olan kalkınmakta olan ülkelerin çıkarlarının korunması için işbirliği yapacaktır.

13. Fon, tedbirli bir tutum izleyecek, kaynaklarını korumak ve kollamak için ge- rekli gördüğü eylemlere girecek ve para spekülasyonu yapmayacaktır.

Madde 17.

BİRİNCİ HESAP

A. Kaynaklar

1. Birinci Hesabın kaynakları şunlardan oluşacaktır :

(a) Üyelerin, 10 uncu maddenin 3 üncü fıkrası uyarınca İkinci Hesaba ayrıl-abilecek iştirak parçalarının dışında kalan Doğrudan Verilen Sermaye Hissesi iştirak- ları;

(b) 14 üncü maddenin 1 ilâ 3 üncü fıkraları uyarınca Ortak ICO'ların yatırdık- ları nakit mevduatlar;

(c) 14 üncü maddenin 4 ilâ 7 nci fıkraları uyarınca Ortak ICO'lara katılanla- rın sağladığı Garanti Sermayesi, Garanti Sermayesi yerine nakit ve Garantiler;

(d) Birinci Hesaba tahsis edilmiş gönüllü katkılar;

(e) 15 inci madde uyarınca yapılan istikrazların gelirleri;

(f) Birinci Hesabın işlemlerinden birikebilecek net kazançlar;

(g) 16 ncı maddenin 4 üncü fıkrasında atıf yapılan Özel Rezerv;

(h) 14 üncü maddenin 8 inci fıkrası uyarınca Ortak ICO'lardan gelen Stok Te- minatları.

B. Birinci Hesap İşlemlerinin İlkeleri

2. Birinci Hesap işlemleri için istikraz koşullarını Yönetim Kurulu onaylayacak- tır.

3. Birinci Hesaba ayrılan Doğrudan Verilen Sermaye, aşağıdaki amaçlarla kul- lanılacaktır :

(a) Fonun Birinci Hesap işlemleri bakımından kredi verilebilirliğini güçlendir- mek;

(b) İşler sermaye olarak, Birinci Hesabın kısa vadeli likidite gereksinmelerini karşılamak; ve

(c) Fonun idarî giderlerini karşılayacak gelirler sağlamak.

4. Fon, Ortak ICO'lara verilecek borçlardan, kendisinin finansman sağlama ye- teneği ve bu tür ICO'lara borç verilen paraları istikraz etme maliyetlerini karşılaya- bilme yeteneği ile tutarlı olmanın izin verebildiği ölçüde düşük faiz alacaktır.

5. Fon, Ortak ICO'ların her türlü başka nakit bakiyelerine, kendi malî yatırımlarının hâsılatıyla tutarlı olan uygun oranlarda faiz ödeyecek ve bunu belirlerken, Ortak ICO'lara borç verildiğinde alınan faiz oranını ve Birinci Hesap işlemlerindeki istikraz masraflarını gözönünde tutacaktır.

6. Governörler Konseyi, bu maddenin 4 ve 5 inci fıkraları uyarınca alınan ve ödenen faiz oranlarının saptandığı işletme ilkelerini belirleyen tüzük ve yönetmelikleri benimseyecektir. Governörler Konseyi, bunu yaparken, Fonun malî bakımından ayakta kalabilmesinin gereğini gözönünde ayırmayacak ve Ortak ICO'lar arasında ayırım yapmayan bir muamele ilkesini hatırdan çıkarmayacaktır.

C. MFR

7. Bir Ortaklık Anlaşması, Ortak ICO'nun MFR'sini ve Ortak ICO'nun MFR'sinin değiştirilmesi halinde izlenecek aşamaları belirleyecektir.

8. Bir Ortak ICO'nun MFR'si, stokların, Ortaklık Anlaşmasında belirlenmiş ruhsatlı hacmi ile, sözkonusu Ortak ICO tarafından saptanacak uygun bir satınalma fiyatının çarpımından bulunacak edinme maliyetini kapsayacaktır. Buna ek olarak, bir Ortak ICO, edinme maliyetinin yüzde 20'sini aşmamak kaydıyla ve borçlar üzerindeki faiz ücretleri hariç olmak üzere, belirli devreden maliyetleri de MFR'sine dahil edebilir.

D. Ortak ICO'lar ve İştirakçilerinin Fona Karşı Yükümlülükleri

9. Bir Ortaklık Anlaşması diğerleri meyanında şunları kapsayacaktır :

(a) Ortak ICO ve iştirakçilerinin, mevduatlar, Garanti Sermayesi, Garanti Sermayesi yerine nakit ve Garantiler ve Stok Teminatları bakımından Fona karşı 14 üncü maddede belirtilen yükümlülüklerini yerine getirme yöntemi;

(b) Ortak ICO'nun, Ortak ICO ile Fon arasında Yönetim Kurulu tarafından kurulan bir esasa göre karşılıklı bir anlaşmaya varılmamışsa, tanzim stoklama faaliyetleri için üçüncü kişilerden istikraz yapmaması;

(c) Ortak ICO'nun her zaman için, Fona rehin ettiği veya Fon adına emanete aldirdığı stokların bakımı ve korunmasından Fona karşı sorumlu ve yükümlü olması ve stokları yeterli kapsamda sigortalamış olması ve bu tür stokların saklanması ve sorumluluğuyla ilgili uygun güvenlik ve başka düzenlemeleri yaptırmış olması;

(d) Ortak ICO ile Fon arasında, anaparanın geri ödenmesi ve faizlerin ödenmesi ile ilgili hazırlıklar da dahil olmak üzere, Fondan sözkonusu Ortak ICO'ya verilen herhangi bir türde ödünç paranın koşullarını belirleyen uygun kredi anlaşmalarının yapılmış olması;

(e) Ortak ICO'nun, uygun biçimde, kendisinin ilgili olduğu ana madde piyasasına ilişkin durumlar ve gelişmeler konusunda Fona bilgi vermesi.

E. Fonun Ortak ICO'lara Karşı Yükümlülükleri

10. Bir ortaklık anlaşması diğerleri meyanında şunları da kapsayacaktır :

(a) Fonun, bu maddenin 11 (a) fıkrasına uymak kaydıyla, Ortak ICO'nun, kendi talebi üzerine, 14 üncü maddenin 1 ve 2 nci fıkralarına göre yatırılmış meblağların tümü ya da bir bölümünü çekebilmesi;

(b) Fonun bir Ortak ICO'ya, sözkonusu Ortak ICO'ya 14 üncü maddenin 4 ilâ 7 nci fıkraları uyarınca katılmalarından dolayı, iştirakçiler tarafından sağlanan, öde-

me talebine uğramamış Garanti Sermayesi, Garanti Sermayesi yerine nakit ve Garantiler toplamını geçmeyecek miktarda toplam anapara kadar ödünç vermesi;

(c) Bu maddenin 8 inci fıkrası uyarınca, belirlenmiş devreden maliyetleri karşılamak için her Ortak ICO'nun MFR'sine dahil edilmiş olan miktarların bu tür maliyetleri karşılamak için kullanılmaması;

(d) Bu maddenin 11 (c) paragrafında belirtilen durum dışında, Fonun, tanzim stok satışlarında kullanması için Stok Teminatlarını gecikmeksizin Ortak ICO'nun kullanımına hazır etmesi;

(e) Fonun, Ortak ICO tarafından verilen bilgilerin gizliliğine saygı göstermesi.

F. Ortak ICO'ların Borçlarını Ödeyememe Durumu

11. Bir Ortak ICO'nun Fondan yaptığı istikrazı geri ödeyememe durumunun kesinleşmesi halinde Fon, sözkonusu Ortak ICO ile, bu durumun önlenmesi için alınacak önlemleri görüşür. Bir Ortak ICO'nun borçlarını ödeyemez duruma düşmesi haliyle karşılaştığında Fon, ödenmeyen borcun miktarına ulaşılan kadar aşağıdaki kaynaklara sırasıyla başvurabilir :

(a) Borcunu ödeyememe durumuna düşen ICO'ya ait olan ve Fonun elinde bulunan nakitler;

(b) Sözkonusu Ortak ICO'ya iştirakçi olmaları nedeniyle, katılanların sağladığı Garanti Sermayesi ve Garantiler üzerine çıkarılan pro rata ödeme taleplerinin gelirleri;

(c) Bu maddenin 15 inci fıkrasına uygun olarak, borcunu ödeyememe durumuna düşen ICO tarafından Fona rehin edilmiş ya da Fon adına emanete aldırılmış Stok Teminatları.

G. Birinci Hesap İstikrazlarından Doğan Yükümlülükler

12. Fon, Birinci Hesap istikrazlarından doğan yükümlülüklerini başka türlü karşılayamama durumunda, bu borçları aşağıda belirtilen kaynaklardan ve aşağıda belirtilen sırayla karşılar. Ancak, bir Ortak ICO'nun Fona karşı yükümlülüklerini yerine getirmemesi halinde Fon bu maddenin 11 inci fıkrasında belirtilen kaynaklardan sonuna kadar yararlanmış olması gerekir.

(a) Özel Rezerv;

(b) Birinci Hesaba ayrılmış olan Ödenmiş Hisselere iştiraklerden gelen gelirler;

(c) Ödenebilir Hisselere iştiraklerden gelen gelirler;

(d) Borçlarını ödeyememe durumuna düşen bir ICO'ya katılanların başka Ortak ICO'lara iştirakleri nedeniyle sağladıkları Garanti Sermayesi ve Garantiler üzerine çıkarılan pro rata ödeme taleplerinden elde edilen gelirler.

Yukarıda (d) fıkrası uyarınca Ortak ICO'lara katılanlarca yapılan ödemeler, Fon tarafından, bu maddenin 11, 15, 16 ve 17 nci fıkraları uyarınca, mümkün olan en kısa sürede geri ödenecektir. Böyle bir ödmeden sonra artakalan tüm kaynaklar, yukarıda (a), (b) ve (c) de belirtilen kaynakların, sondan başlanarak yeniden oluşturulması için kullanılacaktır.

13. Bu maddenin 12 nci fıkrasının (a), (b) ve (c) bentlerinde belirtilen kaynaklara başvurulduktan sonra Fon, tüm Garanti Sermayesi ve Garantiler üzerindeki pro rata ödeme taleplerinin gelirlerini, bir Ortak ICO'nun borçlarını ödeyememe durumuna düşmesinden doğan borçlar dışında kalan tüm borçlarını ödemedede kullanacaktır.

14. Fonun, bu maddenin 12 ve 13 üncü fıkralarında belirtilen kaynaklara başvurduktan sonra hâlâ ödenmemiş olan herhangi bir borcunu ödemesini sağlamak için, Doğrudan Verilen Sermaye Hisseleri, bu borçların ödenmesi için gereken miktar kadar çoğaltılır ve böyle bir artırımın biçimi üzerinde karar vermeye üzere Governörler Konseyi olağanüstü olarak toplanır.

H. Feragat Edilmiş Stokların Fon Tarafından Elden Çıkarılması

15. Fon, bu maddenin 11 inci fıkrası uyarınca borçlarını ödeyememe durumuna düşmüş bir Ortak İCO'nun feragat ettiği ana mal stoklarını elden çıkarmakta serbesttir. Ancak Fon, bu gibi stokların borç nedeniyle acilen satılmasını, Fonun kendi yükümlülüklerini ödeyememe durumuna düşmesini önleme zorunluluğunun izin verdiği ölçüde geciktirmeye dikkat edecektir.

16. Yönetim Kurulu uygun zaman aralıklarıyla, Fonun, bu maddenin 11 (c) paragrafı uyarınca başvurma hakkı olan stokların elden çıkarılmasını ilgili Ortak İCO ile danışarak gözden geçirecek ve bu gibi elden çıkarmaları erteleyip ertelememe kararını Yeterli Çoğunluğuyla verecektir.

17. Bu tür stok elden çıkarmaların gelirleri ilk olarak Fonun, söz konusu Ortak İCO'yla ilgili olarak Birinci Hesabından yapılan istikrazlar yüzünden karşılaştığı borçların ödenmesinde, daha sonra da sondan başlamak üzere, bu maddenin 12 nci fıkrasında sıralanan kaynakların yeniden oluşturulmasında kullanılacaktır.

Madde 18.

İKİNCİ HESAP

A. Kaynaklar

1. İkinci Hesabın kaynakları aşağıdakilerden oluşacaktır :

(a) Doğrudan Verilen Sermayenin, 10 uncu maddesinin 3 ncü fıkrası uyarınca İkinci Hesaba ayrılmış bölümü;

(b) İkinci Hesaba yapılan gönüllü katkılar;

(c) İkinci Hesapta zaman zaman biriken gelirler;

(d) İstikrazlar;

(e) Bu Anlaşma uyarınca Fon tarafından İkinci Hesap işlemleri için İkinci Hesabın emrine verilen, Fon tarafından satın alınan, Fona verilen veya Fonca elde edilen her türlü başka kaynaklar.

B. İkinci Hesabın Mali Sınırları

2. Fon tarafından, İkinci hesap işlemleri yoluyla verilen borçların, yapılan hibelerin ve bunlara iştiraklerin toplamı, İkinci Hesabın kaynaklarının toplam miktarını geçemez.

C. İkinci Hesap İşlemlerinin İlkeleri

3. Fon, İkinci Hesabın kaynaklarından borç verebildiği gibi, borçlara da katılabilir ve Doğrudan Verilen Sermayenin İkinci Hesaba ayrılan bölümü hariç olmak üzere, ana maddeler alanında, stoklama dışındaki önlemlerin finansmanı için hibe de yapabilir ya da bunlara katılabilir. Ancak bunu yaparken bu Anlaşmanın hükümleri ve özellikle aşağıdaki koşullara uyulması zorunludur.

(a) Önlemler, piyasalarda yapısal koşulların geliştirilmesi ve belirli ana maddelerin geleceğinin ve uzun vadeli rekabet edebilirliğinin güçlendirilmesine yönelik ana

mâdde geliştirme önlemleri olacaktır. Bu gibi önlemlerin içine, araştırma ve geliştirme, prodüktivite gelişmeleri, pazarlama, ve kural olarak, ortak finansman veya teknik yardım yoluyla yardımcı olmak üzere düşünülmüş önlemler, ister stoklama yoluyla sorunları yeterince çözümlenemeyen bozulabilir mallar ve başka mallarda olduğu gibi, isterse de stoklama faaliyetlerine ek ya da destek olarak girilmiş olan dikey çeşitlendirme gerektirir.

(b) Önlemler bir ICB çerçevesi içinde üretici ve tüketicilerin ortaklaşa kefilliği altında yürütülecek ve ortaklaşa izlenecektir.

(c) Fonun İkinci Hesaptaki faaliyetleri bir ICB veya ait kuruluşlarından birine ya da böyle bir ICB tarafından, Yönetim Kurulunun sözkonusu ICB veya üye ya da Üyelerin ekonomik durumlarını ve önerilen faaliyetin niteliği ve gereklerini gözönünde tuttuktan sonra uygun bulunduğu koşullar altında seçilen bir Üye veya Üyelere verilen borç ya da hibe biçiminde olabilir. Bu tür borçlar, ICB tarafından ya da ICB'nin seçtiği Üye veya Üyeler tarafından hükümet garantisi ya da başka tür garantiler altına alınabilir.

(d) Fonun İkinci Hesabı yoluyla finanse edeceği bir projeyi destekleyen bir ICB, Fona, projenin amacını, süresini, yerini, maliyetini ve uygulanmasından sorumlu kuruluşu bildiren ayrıntılı bir yazılı öneri sunacaktır.

(e) Bir borç ya da hibenin verilmesinden önce İşletme Direktörü, Yönetim Kuruluna önerinin ayrıntılı bir değerlendirmesini ve bunun yanısıra kendi tavsiyelerini sunacaktır. Önerilerin seçimi ve onaylanmasıyla ilgili kararlar, bu Anlaşma ve Fonun çalışmalarıyla ilgili her türlü tüzük ve yönetmelikler uyarınca Yönetim Kurulunun Yeterli Çoğunluğuyla alınacaktır.

(f) Finanse etmesi amacıyla kendisine sunulan proje önerilerinin değerlendirilmesi için Fon, genel kural olarak, uluslararası ve bölgesel kuruluşların hizmetlerini kullanacak ve gerektiği zaman söz konusu alanda uzmanlaşmış başka yetkili kuruluşlar ve danışmanların hizmetlerinden yararlanabilecektir. Fon aynı zamanda, bu tür kuruluşlara, borç ve hibelerin yönetimini ve kendisinin finanse ettiği bir projenin uygulanmasının denetimini de bırakabilir. Bu gibi kuruluşlar, kurumlar ve danışmanlıklar Governörler Konseyi tarafından benimsenen tüzük ve yönetmeliklere göre seçilecektir.

(g) Bir borç verme ya da verilecek bir borca katılma durumunda Fon, hem borçlananın hem de kefilinin bu tür ödemelerle ilgili olarak, ileride Fona karşı yükümlülüklerini yerine getirebilecek durumda olup olmayacakları hususuna gereken dikkati gösterecektir.

(h) Fon, ICB veya bir ICB kuruluşu, ilgili Üye veya Üyelerle, borç veya hibenin miktarlarını ve koşullarını belirleyerek ve inter alia bu Anlaşmaya ve Fon tarafından saptanmış her türlü tüzük ve yönetmeliklere uygun düşen hükümet garantisi veya başka uygun garantiler sağlayarak anlaşmaya girecektir.

(i) Herhangi bir finansman faaliyeti altında sağlanan paralar, alıcıya, yalnızca proje ile ilgili harcamalar için ve bu harcamalar gerçekleştiğinde verilecektir.

(j) Fon, başlangıcında başka kaynaklarca finanse edilmiş olan projeleri finanse etmeyecektir.

(k) Borçlar, alındığı para ya da paralar olarak geri ödenecektir.

(l) Fon, mümkün olduğu kadar, var olan uluslararası ve bölgesel malî kuruluşlarla yaptığı faaliyetleri tekrarlamaktan kaçınacaktır. Ancak Fon bu tür kuruluşlarla ortak finansmanlar içine girebilir.

(m) İkinci Hesabın kaynaklarının kullanılmasında öncelikleri saptarken Fon, en az gelişmiş ülkeleri yakından ilgilendiren ana maddelere gereken önemi verecektir.

(n) İkinci Hesap için projeler gözönüne alınırken, kalkınmakta olan ülkelere, özellikle küçük çaplı üretici - ithalatçıları olan kalkınmakta olan ülkelere gereken önem verilecektir.

(o) Fon, İkinci Hesap kaynaklarının orantısız bir biçimde bir tek ana maddelerin çıkarına kullanılmamasının önemini gözönünde tutacaktır.

D. İkinci Hesap İçin İstikraz

4. 16 ncı maddenin 5 (a) fıkrası uyarınca Fonun, İkinci Hesap için istikraz yapması, Governörler Konseyince kabul edilmiş tüzük ve yönetmeliklere göre yapılır ve aşağıdaki koşullara bağlı olur:

(a) Bu tür istikrazlar Fon tarafından belirlenecek tüzük ve yönetmeliklerle saptanacak taviz koşulları altında olacaktır ve gelirleri, alınırlarındakilerden daha fazla tavizkâr olan koşullarla yeniden ödünç verilmeyeceklerdir.

(b) Muhasebe amaçları için istikrazın gelirleri, kaynakları İkinci Hesabın öteki kaynakları da dahil olmak üzere Fonun başka kaynaklarından tamamen bağımsız olarak tutulacak, kullanılacak, bağlanacak, yatırılacak ve başka biçimlerde kullanılacak olan bir borç hesabına yatırılır.

(c) İkinci Hesabın başka kaynakları da dahil olmak üzere Fonun öteki kaynaklarına böyle bir borç hesabının işlemlerinden doğan veya başka faaliyetlerinden doğan zararlar işlenmeyecek, bu kaynaklardan, bu tür borçların ödenmesinde yararlanılmayacaktır.

(d) İkinci Hesabın istikrazları Yürütme Kurulunca onaylanacaktır.

BÖLÜM VII. Örgütlenme Ve İşletme

Madde 19.

FONUN YAPISI

Fon, bir Governörler Konseyine, bir Yönetim Kuruluna, bir İşletme Direktörüne ve görevlerini yerine getirebilmesi için gereken personele sahip olacaktır.

Madde 20.

GUVERNÖRLER KONSEYİ

1. Fonun bütün yetkileri Governörler Konseyinde toplanacaktır.

2. Her Üye, kendi isteğine bağlı olarak, Governörler Konseyinde görev yapmak üzere bir Governör ve bir yedek belirleyecektir. Yedek Governör toplantılara katılabilir ancak, yalnızca asıl Governörün yokluğunda oy kullanabilir.

3. Governörler Konseyi yetkilerinden aşağıdakiler haricindekileri kullanma yetkisini Yönetim Kuruluna devredebilir:

(a) Fonun temel politikasını saptamak;

(b) 56 ncı madde uyarınca bu Anlaşmaya katılmanın koşullarını belirlemek;

(c) Bir Üyeyi askıya almak;

- (d) Doğrudan Verilen Sermaye Hisselerini çoğaltmak ya da azaltmak;
- (e) Bu Anlaşmada değişiklikler yapmak;
- (f) Fonun faaliyetlerini sona erdirmek ve Fonun varlığını Bölüm IX uyarınca dağıtmak;
- (g) Bir İşletme Direktörü atamak;
- (h) Bu Anlaşmanın yorumlanması veya uygulanması konusunda Yönetim Kurulu tarafından alınan kararlarla ilgili olarak Üyelerce yapılan itiraz başvuruları üzerinde karar vermek;
- (i) Fonun denetiminden geçmiş yıllık hesap hülasasını onaylamak;
- (j) Özel rezerv payı ayrıldıktan sonra kalan net gelirlerle ilgili olarak, 16 ncı maddenin 4 üncü fıkrası uyarınca kararlar almak;
- (k) Önerilen Ortaklık Anlaşmalarını onaylamak;
- (l) 29 uncu maddenin 1 ve 2 nci fıkraları uyarınca başka uluslararası örgütlerle önerilen anlaşmaları onaylamak;
- (m) 13 üncü madde gereğince ikinci hesabın yeniden doldurulmasına karar vermek.

4. Guvernörler Konseyi bir yıllık toplantı ve kendi kararlarına bağlı, veya toplam oy gücünün dörtte birini ellerinde tutan 15 Guvernörün çağrısı üzerine, ya da Yönetim Kurulunun isteği üzerine özel toplantılar yapar.

5. Guvernörler Konseyinin herhangi bir toplantısı için yeterli üye sayısı, ellerinde toplam oy gücünün en az üçte ikisini bulandıran Guvernörlerin çoğunluğundan oluşur.

6. Guvernörler Konseyi üstün çoğunlukla, Fonun işlerinin yürütülmesi için gerekli gördüğü her türlü tüzük ve yönetmeliği, bu Anlaşmayla tutarlı olmak koşuluyla kabul edebilir.

7. Guvernörler ve yedekleri, Guvernörler Konseyinin yeterli çoğunlukla, toplantılara katılmaları sonucunda yaptıkları günlük harcama ve seyahat masrafları karşılığında kendilerine uygun bir günlük ve seyahat masrafı ödenmesine karar vermesi hali dışında, Fondan karşılık almadan görev yapacaklardır.

8. Guvernörler Konseyi her yıllık toplantıda, Guvernörler arasında bir başkan seçecektir. Başkan, halefinin seçimine kadar bu görevde kalacaktır. Başkan yalnızca ikinci bir dönem için yeniden seçilebilir.

Madde 21.

GUVERNÖRLER KONSEYİNDE OYLAMA

1. Guvernörler Konseyinde oylar, Liste D uyarınca üyeler arasında dağıtılacaktır.

2. Guvernörler Konseyinde kararlar, mümkün oldukça, oylama yapılmaksızın alınacaktır.

3. Bu Anlaşmada aksine hüküm olan durumlar dışında, Guvernörler Konseyine gelen tüm konular basit çoğunlukla kararlaştırılacaktır.

4. Guvernörler Konseyi tüzük ve yönetmeliklere uygun olarak saptayacağı bir yöntemle, Guvernörler Konseyini toplantıya çağırma zorunluğu olmaksızın, belirli bir

sorun ile ilgili olarak, Yönetim Kurulunun Governörler Konseyinin oyunu alabilmesini sağlar.

Madde 22.

YÖNETİM KURULU

1. Yönetim Kurulu Fonun faaliyetlerinin yürütülmesinden sorumlu olacak ve bu konuda Governörler Konseyine bilgi verecektir. Bu amaçla Yönetim Kurulu, bu Anlaşmada kendisine verilen ya da Governörler Konseyi tarafından aktarılan yetkileri kullanır. Aktarılan yetkilerden herhangi birinin kullanılmasında Yönetim Kurulu, kararlarını, bu yetkiler Governörler Konseyinin elinde bulunduğu zaman gerekli olan çoğunluk düzeyinde alır.

2. Governörler Konseyi, Liste E'de belirtilen yöntemle 28 İcra Direktörü ve her biri için bir yedek seçecektir.

3. İcra Direktörleri ve yedeklerinin her biri iki yıllık bir süre için seçilirler ve ikinci kez seçilmeleri mümkündür. Yerlerine gelecek olanlar seçilene kadar görevlerinde kalacaklardır. Bir yedek direktör toplantılara katılabilir fakat ancak asil üyenin yokluğunda oy kullanabilir.

4. Yönetim Kurulu Fonun Merkezinde görev yapacak ve Fon işlerinin gerektirdiği sıklıkta toplanacaktır.

5. (a) İcra Direktörleri ve yedekleri Fondan karşılık almadan görev yapacaklardır ancak Fon, toplantılara katılmaları sırasında yaptıkları günlük ve yolculuk masrafları karşılığında uygun bir miktar ödeyebilir.

(b) Governörler Konseyinin yeterli çoğunlukla, İcra Direktörlerinin tam gün esasına göre çalışmalarını kararlaştırması halinde, yukarıdaki (a) bendi hükmüne rağmen, Fon tarafından İcra Direktörlerine ödeme yapılır.

6. Yönetim Kurulunun herhangi bir toplantısı için yeterli üye sayısı, toplam oy gücünün en az üçte ikisini ellerinde tutan İcra Direktörleri çoğunluğundan oluşur.

7. Yönetim Kurulu, Ortak ICO'ların ve ICB'lerin baş yöneticilerini oy kullanmaksızın Yönetim Kurulunun görüşmelerine katılmaya çağırabilir.

8. Yönetim Kurulu, toplantılarına gözlemci olarak katılması için UNCTAD Genel Sekreterini davet eder.

9. Yönetim Kurulu, diğer ilgili uluslararası kuruluşların temsilcilerini, gözlemci olarak toplantılara katılmaya davet edebilir.

Madde 23.

YÖNETİM KURULUNDA OYLAMA

1. Her İcra Direktörü temsil ettiği üyelerin sahip oldukları oy sayısını kullanabilir. Bu oyların toplu halde kullanılmaları gerekmez.

2. Yönetim Kurulunda kararlar mümkün oldukça, oylama yapılmaksızın alınacaktır.

3. Bu Anlaşmada aksine başka hüküm yoksa, Yönetim Kuruluna gelen tüm konular basit çoğunluk ile karara bağlanacaktır.

Madde 24.

İŞLETME DİREKTÖRÜ VE PERSONELİ

1. Governörler Konseyi yeterli çoğunlukla bir İşletme Direktörü atar. Atanan kişi, atanması anında bir Governör ya da bir İcra Direktörü veya bir yedek ise, İşletme Direktörü olarak göreve başlamadan önce, bu görevinden istifa eder.

2. İşletme Direktörü, Governörler Konseyi ve Yönetim Kurulunun yönetimi altında Fonun olağan işlerini yürütür.

3. Bu Anlaşmada aksine başka hüküm yoksa, Yönetim Kuruluna gelen tüm kararı olacak ve oy hakkına sahip olmaksızın Yönetim Kurulunun toplantılarına katılacaktır.

4. İşletme Direktörünün görev süresi dört yıldır ve yalnızca bir kereye mahsus olmak üzere ikinci kez seçilebilir. Ancak Governörler Konseyinin yeterli çoğunlukla karar alması halinde, karar tarihinden itibaren görevinden ayrılacaktır.

5. İşletme Direktörü, Fon tarafından kabul edilecek tüzükler ve yönetmeliklere göre, personelin örgütlenmesi, atanmaları ve işten çıkarılmalarından sorumlu olacaktır. Personel atanmasında İşletme Direktörü, en yüksek işbirlik ve teknik yetkinliği elde etmenin büyük önemini göz önünde tutmak kaydıyla, mümkün olan en geniş coğrafi dağılım temelini dikkate alarak personel alınmasına özen gösterecektir.

6. İşletme Direktörü ve personeli, görevlerinin ifasında başka hiçbir makam olmaksızın, yalnızca Fona karşı hizmet vermekle yükümlü olacaklardır. Her Üye, bu görevin uluslararası niteliğine saygı göstererek İşletme Direktörü ve personelinin görevlerinin ifasında herhangi bir biçimde etki altında bırakılmak girişimlerinden kaçınacaktır.

Madde 25.

DANIŞMA KOMİTESİ

1. (a) Governörler Konseyi, İkinci Hesabı mümkün olan en kısa süre içinde işler duruma getirmenin gereğini göz önünde tutarak, zaman kaybetmeksizin, Governörler Konseyinin benimseyeceği tüzük ve yönetmelikler uyarınca ve İkinci Hesabın faaliyetlerini kolaylaştırmak amacıyla bir Danışma Komitesi kuracaktır.

(b) Danışma Komitesinin oluşturulmasında, yaygın ve hakkaniyet esasına dayalı bir coğrafi dağılım ile ana madde geliştirme konularında bireysel uzmanlık ve gönüllü katkıların da dahil olduğu tüm çıkarların temsil edilmesi arzusu göz önünde tutulacaktır.

2. Danışma Komitesinin görevleri şunlardır:

(a) ICB'ler tarafından İkinci Hesap yoluyla finanse edilmesi veya ortaklaşa finanse edilmesi için Fona önerilen programların teknik ve ekonomik yönleri konusunda ve bu tür önerilere tanınacak öncelikler, konusunda Yönetim Kurula tavsiyelerde bulunmak;

(b) Yönetim Kurulunun isteği, üzerine, İkinci Hesap yoluyla finanse edilmesi düşünülen belirli projelerin değerlendirilmesi ile ilgili belirli konularda Yönetim Kuruluna tavsiyelerde bulunmak;

(c) Yönetim Kuruluna İkinci Hesap kapsamına giren önlemler arasındaki göreceli önceliklerin saptanmasında kullanılacak kriterler ve rehber ilkeler konusunda,

değerlendirme yöntemleri konusunda, borç yardımı ve hibe verme konularında ve öteki uluslararası malî kuruluşlar ile ortak finansmanlara girme konularında tavsiyelerde bulunmak;

(d) İkinci Hesaptan finanse edilen projelerin denetimi, uygulanması ve değerlendirilmesi konusunda İşletme Direktöründen gelen raporlar hakkında görüş belirtmek.

Madde 26.

BÜTÇE VE DENETİM HÜKÜMLERİ

1. Fonun idarî giderleri Birinci Hesap gelirlerinden karşılanacaktır.
2. İşletme Direktörünün hazırlayacağı yıllık idarî, bütçe Yönetim Kurulu tarafından görüşülecek ve Yönetim Kurulunun önerileriyle birlikte onay için Governörler Konseyine sunulacaktır.
3. İşletme Direktörü Fonun hesaplarının, yıllık olmak üzere, bağımsız ve dışarıdan yapılacak bir denetimi için gereken hazırlıkları yerine getirecektir. Denetimden geçmiş hesap hülâsası Yönetim Kurulunca incelendikten sonra, Yönetim Kurulunun önerileriyle birlikte Governörler Konseyine sunulacaktır.

Madde 27.

FON MERKEZİNİN YERİ

Fonun merkezi, Governörler Konseyinin Yeterli Çoğunlukla ve mümkün olursa, ilk yıllık toplantısında kararlaştıracağı yerde kurulacaktır. Fon, Governörler Konseyinin kararıyla, üyelere herhangi birinin topraklarında, gerek gördüğü takdirde, ek bürolar açabilir.

Madde 28.

RAPORLARIN YAYINLANMASI

Fon, hesaplarının yıllık olarak denetlenmiş hülâsasını kapsayan yıllık bir rapor yayımlayacak ve üyelere iletacaktır. Governörler Konseyinin kabulünden sonra bu rapor, bilgi için ayrıca Birleşmiş Milletler Genel Kuruluna, UNCTAD'ın Ticaret ve Kalkınma Kuruluna ve Ortak ICO'lara ve başka ilgili uluslararası kuruluşlara gönderilecektir.

Madde 29.

BİRLEŞMİŞ MİLLETLER VE DİĞER ÖRGÜTLERLE İLİŞKİLER

1. Fon, Birleşmiş Milletler Yasasının 57 nci maddesinde atfı yapılan uzmanlık kuruluşlarından biri haline gelmek amacıyla bir anlaşmaya varmak üzere Birleşmiş Milletler ile görüşmeler yapabilir. Birleşmiş Milletler Yasasının 63 üncü maddesi uyarınca varılacak her türlü anlaşma, Yönetim Kurulunca önerildikten sonra Governörler Konseyinin onayını gerektirir.
2. Fon, gerek görürse UNCTAD ve Birleşmiş Milletler sistemi içindeki başka örgütlerle ve söz konusu faaliyet alanlarıyla ilgili başka hükümetlerarası örgütlerle, uluslararası malî kurumlarla ve hükümetler dışı örgütlerle işbirliğine girebilir ve bu tür kuruluşlarla anlaşmalar yapabilir.
3. Fon, Yönetim Kurulunun kararlarına göre, bu maddenin 2 nci paragrafında belirtilen kuruluşlarla işler düzenlemeler içine girebilir.

BÖLÜM VIII. Üyelikten Çekilme, Üyelığın Askıya Alınması ve Ortak ICO'ların çekilmesi

Madde 30.

ÜYELERİN ÇEKİLMESİ

Bir üye, 35 inci maddenin 2 (b) fıkrasında gösterilen durum hariç ve 32 ncı maddenin hükümleri geçerli olmak kaydıyla, dilediği bir zamanda Fona yazılı bildirim yapmak suretiyle Fondan çekilebilir. Bu tür çekilmeler, bildirimde belirtilen tarihten itibaren geçerli olur. Bu tarih bildirimden Fon tarafından alınmasından sonraki oniki aydan kısa olamaz.

Madde 31.

ÜYELİĞİN ASKIYA ALINMASI

1. Bir Üyenin Fona karşı malî yükümlülüklerini yerine getirmemesi halinde Güvernörler Konseyi, 35 inci maddenin 2(b) fıkrasında belirtilen durum hariç olmak üzere, Yeterli Çoğunlukla Üyenin Üyelığını askıya alabilir. Bu biçimde askıya alınmış olan üye, askıya alınma tarihinden itibaren bir yıl sonunda Üyelığını kaybetmiş olur. Ancak Güvernörler Konseyi, askı süresini ikinci bir yıl için uzatma kararı alabilir.

2. Güvernörler Konseyi, Üyelığı askıya alınan Üyenin Fona karşı malî yükümlülüğünü yerine getirdiği konusunda tatmin olduğunda, Konsey Üyenin Üyelik itibarını yeniden iade eder.

3. Bir Üye, Fonun faaliyetlerinin sona erdirilmesi sırasına raslayan çekilme ve hakemlik isteme hakları dışında, bu Anlaşmayla verilen hakların hiçbirini, askıda olduğu süre içinde kullanamaz. Buna karşılık Üye, bu Anlaşmanın getirdiği bütün yükümlülüklerini yerine getirmek durumunda olacaktır.

Madde 32.

HESAPLARIN KAPATILMASI

1. Bir Üye, Üyelığını kaybettiği andan itibaren, Fona karşı yükümlülükleri bakımından, Üye niteliğinin sona erdiği tarih itibarıyla veya daha önceden Fon tarafından yapılan bütün ödeme taleplerine uymak zorundadır. Aynı zamanda, 14 üncü maddenin 4 ila 7 nci fıkraları uyarınca Fonu tatmin edecek düzenlemeler yapılabileceği, Garanti Sermayesiyle ilgili yükümlülüklerini yerine getirmek zorundadır. Her ortaklık anlaşması, söz konusu ICO'ya katılanlardan biri Üyelığını kaybederse, Ortak ICO'nun bu tür düzenlemeleri Üyelığın sona ereceği tarihten geç olmamak üzere tamamlanmış olmasını hükme bağlayacaktır.

2. Bir Üye Üyelığını kaybettiğinde Fon, 16 ncı maddenin 2 ila 3 üncü fıkraları uyarınca ve söz konusu Üyenin hesabının kapatılmasıyla ilgili olarak, o üyenin hisselerinin yeniden satın alınması için gerekenleri yapacaktır. Fon aynı zamanda bu maddenin 1 inci fıkrasında belirtilen yükümlülüklerin ve gereklerin yerine getirilmiş olması koşuluyla, söz konusu Üyenin Garanti Sermayesini iptal edecektir. Hisselerin yeniden satın alınma fiyatları, Üyenin Üyelığını kaybettiği tarihte Fonun defterlerinde gösterilen değerde olacaktır. Ancak Üyenin bu yolla hak kazandığı herhangi bir meblağ, bu maddenin 1 inci fıkrası uyarınca, Üyenin Fona karşı olan herhangi bir ödenmemiş borcuna karşılık kullanılabilir.

Madde 33.

ORTAK ICO'LARIN ÇEKİLMESİ

1. Bir Ortak ICO, Ortaklık Anlaşmasının hükümleri ve koşullarına uygun olmak kaydıyla, Fon ile ortaklığından çekilebilir. Ancak bunun için çekilmenin yürürlüğe gireceği tarihten önce, çekilmek isteyen Ortak ICO'nun Fondan alınmış ve ödenmemiş bütün borçlarının geri ödenmiş olması gerekir. Bundan sonra Ortak ICO ve iştirakçiler, Fona karşı yükümlülükleri açısından, yalnızca Fonun o tarihten önce yapmış olduğu ödeme taleplerini karşılamakla yükümlü olacaklardır.

2. Bir Ortak ICO'nun Fon ile ortaklığı sona erdiğinde, Fon, bu maddenin 1 inci fıkrasında belirtilen yükümlülüklerin yerine getirilmesini müteakiben :

(a) Söz konusu Ortak ICO'nun hesabı adına tuttuğu tüm nakit mevduatların iadesi ve Stok Teminatlarının geri verilmesi için gerekeni yapacaktır;

(b) Garanti Sermayesi yerine yatırılmış tüm nakit mevduatların iadesi ve ilgili Garanti Sermayesi ve Garantilerin iptali için gerekeni yapacaktır.

BÖLÜM IX. Fon Faaliyetlerinin Askıya Alınması ve Sona Erdirilmesi ve Borçların Tasfiyesi

Madde 34.

FAALİYETLERİN GEÇİCİ OLARAK ASKIYA ALINMASI

Olağanüstü bir durumda Yönetim Kurulu, Governörler Konseyinin yeniden bir gözden geçirme yapması ve karar almasına kadar, gerekli gördüğü takdirde, Fonun faaliyetlerini askıya alabilir.

Madde 35.

FAALİYETLERİN SONA ERDİRİLMESİ

1. Governörler Konseyi, toplam oy gücünün en az dörtte üçünü elinde tutan Governörlerin toplam sayısının üçte ikisi tarafından kullanılan oylarla Fonun faaliyetlerini sona erdirmeye karar alabilir. Böyle bir faaliyet sona erdirmeye durumunda Fon, varlığının düzenli bir biçimde paraya tahvili ve korunması ve ödenmemiş borçlarının kapatılması için gerekli olanlar dışında bütün faaliyetlerini durduracaktır.

2. Fon varlığının kesin dağıtımı ve yükümlülüklerinin kesin olarak yerine getirilmesine kadar mevcudiyetini sürdürecektir ve aşağıdakiler hariç olmak üzere bu Anlaşma uyarınca Fonun ve Üyelerin bütün hak ve yükümlülükleri olduğu gibi devam edecektir.

(a) Fon 17 nci maddenin 10 (a) fıkrası uyarınca yapılacak talep üzerine Ortak ICO mevduatlarının çekilmesine izin vermekle veya 17 nci maddenin 10 (b) fıkrası uyarınca Ortak ICO'lara yeni borçlar vermekte yükümlü olmayacaktır :

(b) Fonun faaliyetlerinin sona erdirilmesi kararı alındıktan sonra hiçbir Üye çekilemez veya Üyelik askıya alınmaz.

Madde 36.

BORÇLARIN TASFİYESİ : GENEL HÜKÜMLER

1. Yönetim Kurulu, Fonun varlığının düzenli bir biçimde paraya tahvil edilmesi için gereken düzenlemeleri yapar. Doğrudan alacaklılara herhangi bir ödeme yapılmadan önce Yönetim Kurulu Yeterli Çoğunlukla ve tek yetkili olarak, doğrudan ala-

çaklılarla kesinleşmemiş alacaklılar arasında Pro rata bir dağıtım yapılması için gerekli düzenlemeleri yapacak ve gereken rezervleri ayıracaktır.

2. Aşağıdaki koşullar yerine getirilmeden önce, bu Bölüm uyarınca hiçbir şekilde varlık dağıtımı yapılmayacaktır :

(a) Söz konusu Hesaba ait bütün borçların ödemesi veya karşılığının sağlanması,

(b) Governörler Konseyinin Yeterli Çoğunlukla dağıtım yapılması kararı alınması.

3. Bu maddenin 2 (b) fıkrası uyarınca Governörler Konseyinin karar alınmasından sonra, Yönetim Kurulu, söz konusu hesabın kalan tüm varlığını, bu varlığın tümü bitene kadar sırayla dağıtacaktır. Bir Üye ya da Üye olmayan bir ICO katılanına yapılacak dağıtımda Fonun söz konusu Üye veya katılıandan olan tüm alacaklarının önceden ödenmiş olması gerekir ve dağıtım Governörler Konseyinin adil ve hakka uygun göreceği paralar ya da varlıklar biçiminde ve yine Governörler Konseyinin adil ve hakka uygun göreceği bir zamanda yapılır.

Madde 37.

BORÇLARIN TASFİYESİ : BİRİNCİ HESAP

1. Birinci Hesap işlemleriyle ilgili olarak Ortak ICO'ların Fonun faaliyetlerinin sona erdirilmesinin kararlaştırıldığı tarihte var olan ödenmemiş borçları, söz konusu Ortak ICO'lar tarafından faaliyet sona erdirme kararının alınmasından itibaren 12 ay içinde geri ödenecektir. Bu tür borçların geri ödenmesi üzerine, söz konusu borçla ilgili olarak Fona rehin edilmiş ya da Fon adına emanete alınmış Stok Teminatları Ortak ICA'ya geri verilecektir.

2. Ortak ICO'ların nakit mevduatları ile edinilmiş ana maddeler karşılığında Fona rehin edilmiş ya da Fon adına emanete alınmış Stok Teminatları, söz konusu Ortak ICO'lara, bu maddenin 3 (b) fıkrasında yer alan nakit mevduatları ve nakit fazlalıklarıyla ilgili işlemler hükümlerine göre ve sözkonusu Ortak ICO'ların Fona karşı olan yükümlülüklerinin tümünü yerine getirmiş olmaları ölçüsünde geri verilir.

3. Fonun Birinci Hesap işlemleriyle ilgili olarak yüklendiği aşağıda belirtilen borçlar, 17 nci maddenin 12 ila 17 nci fıkraları uyarınca Birinci Hesap varlıkları kullanılarak eşit hızla pari passu ödenir :

(a) Fonun alacaklarına olan borçlar; ve

(b) 14 üncü maddenin 1, 2, 3 ve 8 inci fıkraları uyarınca Fon tarafından muhafaza edilen nakit mevduatlar ve nakit fazlalıklarıyla ilgili olarak Ortak ICO'lara olan borçlar. Ancak bu ödeme, sözkonusu ICO'ların Fona olan yükümlülüklerini tamamen yerine getirmiş olmaları ölçüsünde yapılır.

4. Birinci Hesabın arta kalan başka varlıklarının dağıtımı aşağıdaki esasa göre ve aşağıdaki sırayla yapılır :

(a) 17 nci maddenin 12 (d) ve 13 üncü fıkraları uyarınca Üyelerden ödemeleri talep edilmiş ve Üyelere ödenmiş sermayenin değeri kadar olan miktarlar, sözkonusu Üyelere, böylece talep edilmiş ve ödenmiş Garanti Sermayesi Hisseleri oranında pro rata dağıtılır;

(b) 17 nci maddenin 12 (d) ve 13 üncü fıkraları uyarınca, Üye olmayan Ortak ICO'lara katılanlardan ödemeleri talep edilmiş ve bu katılanlarca ödenmiş bütün Garantilerin değeri kadar olan meblağlar, bu katılanların ödemesi talep edilmiş ve ödenmiş Garantilerin toplam değerinden sahip oldukları Hisseler oranında bu katılanlara pro rata yapılır.

Madde 38.

BORÇLARIN TASFİYESİ : İKİNCİ HESAP

1. İkinci Hesap işlemleriyle ilgili olarak Fon tarafından edinilmiş borçlar, 18 inci maddenin 4 üncü fıkrası uyarınca İkinci Hesabın kaynakları kullanılarak ödenir.

2. İkinci Hesapta artakalan bütün varlıkların dağıtımı ilk olarak, 10 uncu maddenin 3 üncü fıkrası uyarınca sözkonusu Hesaba ayrılmış Doğrudan Verilen Sermaye Hisseleri iştirakları değeri kadar olmak üzere Üyelere, daha sonra da bu Hesaba katkıda bulunanlara, 13 üncü madde uyarınca katılan toplam miktardaki Hisseleri oranında pro rata ödenir.

Madde 39.

BORÇLARIN TASFİYESİ : FONUN ÖTEKİ VARLIKLARI

1. Başka herhangi bir varlık, Yönetim Kurulunun tavsiyeleri ışığında ve Yönetim Kurulunun Yeterli Çoğunlukla saptadığı yöntemler uyarınca, Guvernörler Konseyinin karar vereceği bir zaman ya da zamanlarda paraya tahvil edilir.

2. Bu tür varlıkların satışından elde edilecek gelir, 37 nci maddenin 3 üncü fıkrası ve 38 inci maddenin 1 inci fıkrasına giren borçların pro rata esasına göre orantılı olarak ödenmesinde kullanılacaktır. Kalan varlıklar ise, önce 37 nci maddenin 4 üncü fıkrasındaki esas ve sıraya göre dağıtılacak, daha sonra ise Doğrudan Verilen Sermaye Hisseleri iştirakleri oranında pro rata esasına göre Üyelere dağıtılacaktır.

BÖLÜM X. Statü, Ayrıcalıklar ve Bağışıklıklar

Madde 40.

AMAÇLAR

Fonun kendisine yüklenen görevleri yerine getirmesini sağlayabilmesi için, bu Bölümde belirtilen statüler, ayrıcalıklar ve bağışıklıklar, her Üyenin topraklarında Fona tanınacaktır.

Madde 41.

FONUN YASAL STATÜSÜ

Fon, tam hüküm şahsiyete sahip olacak ve özellikle, Devletler ve uluslararası örgütlerle uluslararası anlaşmalar ve sözleşmeler yapmaya, taşınabilir ve taşınmaz mal edinmeye ve yasal davalar açma yeteneğine sahip olacaktır.

Madde 42.

ADLİ DAVALARDAN BAĞIŞIKLIK

1. Fon, Fona karşı aşağıda belirtilen taraflarca açılacak davalar dışında her türlü yasal davalardan bağışık olacaktır :

(a) Fonun istikraz ettiği paralarla ilgili olarak, bu paraları borç verenler,

(b) Fonun çıkardığı teminatlarla ilgili olarak, bu teminatları satın alan ya da elinde bulunduranlar,

(c) Yukarıda adıgeçen işlemlerle ilgili olarak, bunlardan çıkarı olan vekiller ve vârisler.

Bu tür davalar ancak, Fonun, karşı tarafın da katıldığı yazılı belgelerde kabul ettiği yerlerdeki adli yetki taşıyan mahkemelerde açılabilir. Ancak, mahkeme konusunda bir hüküm yoksa veya bu tür mahkemelerin adli yargı yeterliği konusundaki bir anlaşma, Fona karşı dava açan tarafın kusuru olmayan bir nedenle geçerliliğini yitirmişse, bu durumda Fonun merkezinin bulunduğu ya da dava bildirimi kabul etmek amacıyla atanmış bir temsilcisinin bulunduğu yerdeki yetkili bir mahkemede açılabilir.

2. Bu maddenin 1 inci fıkrasındaki haller dışında Fona karşı, Üyeleri, Ortak ICO'lar, ICB'ler ya da bunlara katılanlar ya da bunlar adına hareket eden ya da bunlardan alacağı olan kişiler tarafından dava açılmaz. Ne var ki, Ortak ICO'lar, ICB'ler veya bunlara katılanlar kendileriyle Fon arasındaki anlaşmazlıkların çözümü için Fon ile yapılan anlaşmalarda belirtilebilecek olan ve, Üyeler için ise, bu Anlaşma ve Fon tarafından benimsenen tüzük ve yönetmeliklerde belirtilmiş olabilecek bazı özel yöntemlere başvurabilirler.

3. Bu maddenin 1 inci fıkrasındaki hükümlere rağmen, Fonun, nerede ve kimin elinde bulunursa bulunsun malları ve varlıkları, arama, mal stoklarının veya Stok Teminatlarının elden çıkarılmasını ve para ödemesi yapılmasını engelleyecek her türlü elkoyma, haciz, zaptetme, her türlü müsadere ve bu maddenin 1 inci fıkrası uyarınca yargı yetkisine sahip olan bir mahkeme tarafından Fon aleyhine verilecek kesin bir yargı öncesinde, her türlü mahkeme ara kararından bağışık olacaktır. Fon, alacaklılarıyla anlaşarak, kesin mahkeme kararı zoruyla infaza uğrayacak Fon mal ve varlıklarının sınırlandırılmasına, karar verebilir.

Madde 43.

VARLIKLARIN BAŞKA EYLEMLERDEN BAĞIŞIKLIĞI

Fonun malları ve varlığı, nerede ve kimin elinde bulunursa bulunsun arama, el koyma, zaptetme, kamulaştırma ve ister yürütme ister yargının, her türlü işlemiyle, bütün müdahale ve alınma biçimlerine karşı bağışık olacaktır.

Madde 44.

ARŞİVLERİN DOKUNULMAZLIĞI

Fonun arşivleri, nerede bulunursa bulunsun, dokunulmaz olacaktır.

Madde 45.

VARLIKLARIN KISITLAMALARDAN MUAF OLMASI

Bu Anlaşmada belirtilen faaliyetlerin yerine getirilebilmesi için gereken ölçüde ve bu Anlaşmanın hükümlerine bağlı olarak, Fonun bütün mal ve varlıkları, ne türden olursa olsun kısıtlamalardan, yönetmelik hükümlerinden, denetimlerden ve moratoryumlardan muaf olacaktır.

Madde 46.

HABERLEŞME AYRICALIKLARI

Bir Üyenin taraf olduğu ve Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin gözetimi altında yapılmış ve yürürlükte olan herhangi bir uluslararası telekomünikasyon söz-

leşmesinin izin verdiği ölçüde, Fonun resmî haberleşmelerine, her Üye tarafından öteki Üyelerin resmî haberleşmelerine tanınan haklar tanınacaktır..

Madde 47.

BELİRLİ BİREYLERİN BAĞIŞIKLIKLARI VE AYRICALIKLARI

Bütün Governörler, Yürütme Direktörleri, bunların yedekleri, İşletme Direktörü, Danışma Komitesi üyeleri, Fon için görev ifa eden uzmanlar ve Fonun temizlik ve bakım hizmetleri dışında kalan tüm personeli :

(a) Bağışıklığın Fon tarafından kaldırılması hali dışında, resmî sıfatla görev yaptıkları sıradaki davranışlardan dolayı yasal davalardan bağışık olacaklardır;

(b) Söz konusu Üyenin yurttaşı değilirse, kendilerine ve ailelerini oluşturan aile bireyelerine, sözkonusu Üye tarafından, üyesi olduğu başka uluslararası malî kuruluşlardaki denk düzeydeki temsilci, yetkili ve görevlilere tanınan döviz tahditleriyle ilgili kolaylıklar ve bunun yanı sıra, muhaceret kısıtlamaları, yabancılar kayıt zorunlulukları ve ulusal hizmet (askerlik) yükümlülüklerinden bağışıklık tanınacaktır;

(c) Üye tarafından, üyesi olduğu başka uluslararası malî kuruluşların denk düzeydeki temsilci, yetkili ve görevlilerine tanınan seyahat kolaylıkları ile ilgili hakların aynısı tanınacaktır.

Madde 48.

VERGİLENDİRME DEN BAĞIŞIKLIK

1. Resmî faaliyetleri kapsamı içinde, Fonun kendisi, varlığı, geliri ve bu Anlaşma ile yetki verilen işlemleri, her türlü doğrudan vergilendirmeden ve resmî kullanımı için ithal ettiği mallar gümrük vergisinden bağışık olacaktır. Ancak bu hüküm, bir Üyenin, kendi topraklarından çıkan ve herhangi bir yolla Fona bırakılmış mallar üzerinden normal vergi ve gümrük resimleri almasını engellemeyecektir. Fon, yapılan hizmetlerin ücretinden başka bir şey olmayan vergiler için bağışıklık talep etmeyecektir.

2. Fonun resmî faaliyetleri için gerekli olan yüksek değerli mal veya hizmetlerin Fon tarafından veya Fon adına satın alınması ve bu gibi mal ve hizmetlerin fiyatının vergi veya rüsumu da içermesi halinde, sözkonusu Üye, kendi yasaları geçerli olmak üzere ve mümkün olduğu ölçüde, Fonu bu vergi veya rüsumlardan bağışık kılmak ya da bunların karşılığının geri ödenmesi için gerekli önlemleri alacaktır. Bu madde altında tanınan bağışıklık ile ithal edilen ya da satın alınan mallar, Üye ile anlaşmaya varılan koşullar dışında, bağışıklığı tanıyan Üyenin topraklarında satılamaz, ya da başka bir biçimde elden çıkarılamaz.

3. Üyeler, Fon tarafından, Üyenin vatandaşı olmayan Governörlere, Yürütme Direktörlerine, Danışma Komitesi üyelerine, İşletme Direktörüne ve personeline ve aynı zamanda Fon adına görev yapan uzmanlara ödenen maaş, ücret veya herhangi bir başka ödeme üzerinden vergi tahakkuk ettirmeyeceklerdir.

4. Her kimin elinde bulunursa bulunsun, Fon tarafından çıkarılan veya güvence altına alınan yükümlülüklerden ve teminatlardan, bunlardan doğan kâr hisseleri ve faizlerden hiçbir biçimde vergi alınmayacaktır :

(a) Ancak bunun için, verginin, sözü edilen yükümlülükler ve teminata karşı, Fon tarafından çıkarılmış veya güvence altına alınmış olmasından doğan bir taraflı uygulama getiriyor olması gerekir; veya

(b) Verginin tek yasal dayanağının, verginin çıkarıldığı yer, belirtildiği, ödenebilir sayıldığı veya ödendiği para, ya da Fonun işlerinin yürütüldüğü herhangi bir büro veya işyerinin bulunduğu mahal olması halinde.

Madde 49.

BAĞIŞIKLIKLAR, MUAFİYETLER VE AYRICALIKLARDAN FERAGAT

1. Bu bölümde sağlanan bağışıklıklar, muafiyetler ve ayrıcalıklar, Fonun çıkarları için tanınmıştır. Fon, bu davranışının Fonun çıkarlarını zedelemeyeceği hallerde ve kendi karar vereceği koşullar altında ve ölçüde, bu bölümde sağlanan bağışıklıklar, muafiyetler ve ayrıcalıklardan feragat edebilir.

2. Personelden veya Fon adına görev yapan uzmanlardan herhangi birinin taşıdığı bağışıklık adaletin akışını engelleyecekse ve bu bağışıklıktan feragat edilmesi Fonun çıkarlarını zedelemeyecekse, İşletme Direktörü, Governörler Konseyinin vereceği yetki ile, böyle bir kişinin bağışıklığından feragat etmekle yükümlüdür.

Madde 50.

BU BÖLÜMÜN UYGULANMASI

Her Üye, bu Bölümde belirtilen ilkeler ve yükümlülükleri, kendi topraklarında geçerli kılmak için gereken önlemleri alacaktır.

BÖLÜM XI. Değişiklikler

Madde 51.

DEĞİŞİKLİKLER

1. (a) Bu Anlaşmanın değiştirilmesi için bir Üye tarafından yapılan her türlü öneri İşletme Direktörü tarafından bütün Üyelere duyurulacak ve kendi tavsiyelerini daha sonra Governörler Konseyine sunacak olan Yönetim Kuruluna getirilecektir.

(b) Bu Anlaşmanın değiştirilmesi için Yönetim Kurulu tarafından yapılan her türlü öneri, İşletme Direktörü tarafından bütün Üyelere duyurulacak ve Governörler Konseyine gönderilecektir.

2. Değişiklikler, Governörler Konseyinde Üstün Yeterli Çoğunluk tarafından kabul edilecektir. Governörler Konseyinin aksini belirlemediği hallerde, değişiklikler kabulünden altı ay sonra yürürlüğe girecektir.

3. Bu maddenin 2 nci fıkrasına rağmen, aşağıdakilerden herhangi birini değiştiren bir değişiklik, bütün Üyelerce kabul edilmedikçe yürürlüğe girmeyecektir. Değişikliğin benimsenmesinden sonraki altı ay içinde hiçbir Üye İşletme Direktörüne yazılı olarak itirazını bildirmemişse, değişiklik Üyelerce kabul edilmiş sayılacaktır. Bu süre, Üyelerden herhangi birinin istemi üzerine, Governörler Konseyi tarafından değişikliğin benimsendiği tarihte uzatılabilir :

(a) Üyelerin Fonun çekilme hakları;

(b) Bu Anlaşmada belirtilen ve oy çoğunluğu gerektiren hallerden herhangi biri;

(c) 6 ncı maddede belirtilen yükümlülük sınırlaması;

(d) 9 uncu maddenin 5 inci fıkrası uyarınca Doğrudan Verilen Sermaye Hisselerine katılma ya da katılmama hakkı;

(e) Bu Anlaşmayı değiştirmenin prosedürü.

4. İşletme Direktörü benimsenen bütün değişikliklerden ve bu değişikliklerin yürürlüğe giriş tarihinden bütün Üyeleri ve Depoziter Makamı derhal haberdar edecektir.

BÖLÜM XII. Yorumlama ve Hakemlik

Madde 52.

YORUMLAMA

1. Üyelerden biri ile Fon arasında ya da Üyeler arasında, bu Anlaşmanın hükümlerinin yorumu veya uygulanması konusunda çıkabilecek herhangi bir sorun, karara bağlanmak üzere Yönetim Kuruluna sunulacaktır. Bu Üye veya Üyeler, sözkonusu sorunun görüşülmesi sırasında ve Governörler Konseyinin koyacağı tüzük ve yönetmeliklere uygun olarak, Yönetim Kurulunun görüşmelerine katılma hakkına sahiptirler.

2. Yönetim Kurulunun bu maddenin 1 inci fıkrası uyarınca bir karar verdiği durumlarda her Üye, karardan haberdar edildiği tarihten itibaren üç ay içinde sorunun Governörler Konseyine götürülmesini isteyebilir. Governörler Konseyi bu istekten sonraki ilk toplantısında Üstün Çoğunluk ile bu konuda bir karar alacaktır. Governörler Konseyinin kararı kesin olacaktır.

3. Bu maddenin 2 nci fıkrası uyarınca, Governörler Konseyinin bir karara varamaması halinde sorun, Governörler Konseyinin sorunu son görüşme tarihinden itibaren üç ay içinde Üyelerden birinin istemde bulunmasıyla, 53 üncü maddenin 2 nci fıkrasında belirtilen yönteme uygun olarak hakemliğe götürülür.

Madde 53.

HAKEMLİK

1. Fon ile çekilmiş bir Üye arasında veya Fonun faaliyetlerinin sona erdirilmesi sırasında Fon ile Üyelerden biri arasında çıkan herhangi bir anlaşmazlık hakemliğe götürülür.

2. Hakemlik mahkemesi üç hakemden oluşur. Anlaşmazlığa taraf olanlardan herbiri bir hakem seçer. Bu şekilde belirlenen iki hakemin seçeceği Üçüncü hakem başkan olacaktır. Hakemlik istemi başvurusunun alınmasından itibaren geçen 45 gün içinde taraflardan her ikisinin de hakem atamamış olması ya da iki hakemin belirlenmesinden 30 gün sonra üçüncü hakemin belirlenmemiş olması halinde, taraflardan her ikisi de Uluslararası Adalet Divanının Başkanından ya da Governörler Konseyi tarafından, benimsenen tüzük ve yönetmeliklerde belirtilen başka bir makamdan, bir hakem atamasını isteyebilirler. Eğer bu paragraf uyarınca, Uluslararası Adalet Divanı Başkanından bir hakem tayin etmesi istenmişse ve eğer Başkan anlaşmazlığa taraf olan Devletlerden birinin vatandaşı ise, ya da görevi yerine getiremeyecek durumda ise, hakem tayin etme görevi Divanın Başkan Yardımcısına düşer. Başkan Yardımcısının da bu görevi yerine getirmesi benzer biçimde engelleniyorsa görev, bu tür engelleri olmayan ve Divanda en uzun süre görev yapmış en yaşlı üyeye verilir. Hakemlik görevinin prosedürü hakemlerin kendileri tarafından belirlenir ancak Başkan, bu konudaki anlaşmazlıkları karara bağlamak için tam yetkili olacaktır. Anlaşmazlığa taraf olanlar için kesin ve bağlayıcı olacak kararın, hakemlerin çoğunluk oyuyla alınması yeterlidir.

3. Ortaklık anlaşmasında başka biçimde bir hakemlik prosedürü belirtilmemişse, Fon ile Ortak ICO arasındaki anlaşmazlık bu maddenin 2 nci fıkrasında belirtilen prosedürlere göre hakemliğe götürülür.

BÖLÜM XIII. Son Hükümler

Madde 54.

İMZA ve ONAY, KABUL veya TASDİK

1. Bu Anlaşma, 1 Ekim 1980 tarihinden başlayarak, yürürlüğe giriş tarihinden itibaren geçecek bir yıl sonuna kadar New York'da Birleşmiş Milletler Merkezinde, Liste A'da belirtilen tüm Devletler ve Madde 4 (b) de belirtilen hükümetlerarası örgütler için imzaya açık tutulacaktır.

2. Bu Anlaşmaya imza koyan herhangi bir Devlet veya hükümetlerarası örgüt, Anlaşmanın yürürlüğe girmesinden itibaren 18 ay içinde onay belgesini tevdi ederek bu Anlaşmaya taraf olabilir.

Madde 55.

DEPOZİTER

Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri, bu Anlaşmanın Depoziteri olacaktır.

Madde 56.

KATILMA

Bu Anlaşmanın yürürlüğe girmesinden sonra, 4 üncü maddede belirtilen Devletler ve hükümetlerarası örgütlerden herhangi biri, Governörler Konseyi ile söz konusu Devlet veya hükümetlerarası örgüt tarafından üzerinde anlaşmaya varılan koşullarla, bu Anlaşmaya katılabilir. Katılma, katılma belgesinin Depozitere tevdi ile kesinleşir.

Madde 57.

YÜRÜRLÜĞE GİRME

Bu Anlaşma, en az 90 Devletin onay, kabul ve tasdik belgelerinin Depoziter tarafından teslim alınması ile yürürlüğe girer. Ancak bu Devletlerin toplam Doğrudan Verilen Sermaye Hisseleri iştirakleri, Liste A'da belirtilen Devletlerin tümüne ayrılan Doğrudan Verilen Sermaye Hissesi iştiraklerinin toplamının üçte ikisinden az olmayacak ve aynı zamanda 13 üncü maddenin 2 nci fıkrasında belirtilen İkinci Hesaba gönüllü katkı vadeleri için saptanan hedefin en az yüzde 50'sine ulaşmış olacaktır. Ayrıca yukarıdaki zorunlulukların, 31 Mart 1982 ya da aynı tarihe kadar onay belgelerini tevdi etmiş olan Devletlerin üçte iki çoğunluk oyuyla karar verecekleri daha geç bir tarihe kadar yerine getirilmiş olması gereklidir. Eğer yukarıdaki zorunluluklar, söz konusu daha sonraki tarihe kadar da yerine getirilmemiş ise, bu tarihe kadar onay belgelerini teslim etmiş olan Devletlerin üçte ikisinin oylarıyla yeniden bir tarih daha tespit edilebilir. İlgili Devletler, bu paragraf uyarınca alınan bütün kararlardan Depoziteri haberdar edeceklerdir.

2. Bu Anlaşmanın yürürlüğe girmesinden sonra onay, kabul veya tasdik belgesini tevdi eden Devletler ve hükümetlerarası örgütler ve katılma belgesini tevdi eden Devletler ve hükümetlerarası örgütler açısından bu Anlaşma, bu belgeleri tevdi ettikleri tarihlerde yürürlüğe girer.

Madde 58.

ÇEKİNCELER

Bu Anlaşmanın 53 üncü maddesi haricindeki hiçbir hüküm için çekince konamaz.

Aşağıda imzaları bulunanlar, yetkilerine dayanarak ve bu Anlaşmanın tanığı olarak, belirtilen tarihlerde imzalarını atmışlardır.

Bindokuzyüzseksen yılının Haziran ayının yirmiyedinci günü, orijinal olarak Arapça, Çince, İngilizce, Fransızca, Rusça ve İspanyolca birer nüsha, hepsi aslına uygun olarak Cenevre'de imzalanmıştır.

(Aslına uygun metin olduğu tasdik edilir)

L İ S T E L E R

— LİSTE A —

DOĞRUDAN VERİLEN SERMAYE HİSSELERİ İŞTİRAKLARI

Devlet	Ödenmiş Hisseler		Ödenebilir Hisseler		Toplam	
	Sayı	Değer (Hesap Birimi)	Sayı	Değer (Hesap Birimi)	Sayı	Değer (Hesap Birimi)
Afganistan	105	794 480	2	15 133	107	809 612
Arnavutluk	103	779 347	1	7 566	104	786 913
Cezayir	118	892 844	9	68 098	127	960 942
Angola	117	855 277	8	60 532	125	945 809
Arjantin	153	1 157 670	26	196 728	179	1 354 398
Avustralya	425	3 215 750	157	1 187 936	582	4 403 686
Avusturya	246	1 861 352	70	529 653	316	2 391 005
Bahama	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Bahreyn	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Bangladeş	129	976 075	14	105 931	143	1 082 005
Barbados	102	771 780	1	7 566	103	779 347
Belçika	349	2 640 699	121	915 543	470	3 556 242
Benin	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Butan	100	756 647	0	0	100	756 647
Bolivya	113	855 011	6	45 399	119	900 410
Batsvana	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Brezilya	338	2 557 467	115	870 144	453	3 427 612
Bulgaristan	152	1 150 104	25	189 162	177	1 339 265
Burma	104	786 913	2	15 133	106	802 046
Burundi	100	756 647	0	0	100	756 647

Devlet	Ödenmiş Hisseler		Ödenebilir Hisseler		Toplam	
	Sayı	Değer (Hesap Birimi)	Sayı	Değer (Hesap Birimi)	Sayı	Değer (Hesap Birimi)
Beyaz Rusya						
Sovyet Sos. Cum.	100	756 647	0	0	100	756 647
Kanada	732	5 538 657	306	2 315 340	1038	7 853 997
Cape, Verde	100	756 647	0	0	100	756 647
Orta Afrika						
Cumhuriyeti	102	771 780	1	7 566	103	779 347
Çad	103	779 347	1	7 566	104	786 913
Şili	173	1 309 000	35	264 827	208	1 573 826
Çin	1111	8 406 350	489	3 700 005	1600	12 106 354
Kolombiya	151	1 142 537	25	189 162	176	1 331 699
Komor Adaları	100	756 647	0	0	100	756 647
Kongo	103	779 347	1	7 566	104	786 913
Kosta Rika	118	892 844	8	60 532	126	953 375
Küba	184	1 392 231	41	310 225	225	1 702 456
Kıbrıs	100	756 647	0	0	100	756 647
Çekoslovakya	292	2 209 410	93	703 682	385	2 913 092
Demokratik						
Kamboçya	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Kore Demokratik						
Halk Cum.	104	786 913	2	15 133	106	802 046
Demokratik Yemen	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Danimarka	242	1 831 086	68	514 520	310	2 345 606
Cibuti	100	756 647	0	0	100	756 647
Dominik	100	756 647	0	0	100	756 647
Dominik Cum.	121	915 543	10	75 665	131	991 208
Ekvador	117	885 277	8	60 532	125	945 809
Mısır	147	1 112 271	22	166 462	169	1 278 734
El Salvador	118	892 844	9	68 098	127	960 942
Ekvator Ginesi	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Etopya	108	817 179	4	30 266	112	847 445
Fiji	105	794 480	2	15 133	107	809 612
Finlandiya	196	1 483 028	46	348 058	242	1 831 086
Fransa	1385	10 479 563	621	4 698 779	2006	15 178 342
Gabon	109	824 745	4	30 266	113	855 011
Gambiya	102	771 780	1	7 566	103	779 347
Demokratik Alman						
Cumhuriyeti	351	2 655 831	121	915 543	472	3 571 375
Federal Almanya	1819	13 763 412	831	6 287 738	2650	20 051 149
Gana	129	769 075	14	105 931	143	1 082 005

Devlet	Ödenmiş Hisseler		Ödenebilir Hisseler		Toplam	
	Sayı	Değer (Hesap Birimi)	Sayı	Değer (Hesap Birimi)	Sayı	Değer (Hesap Birimi)
Yunanistan	100	756 647	0	0	100	756 647
Granada	100	756 647	0	0	100	756 647
Guatemala	120	907 977	10	75 665	130	983 641
Gine	105	794 480	2	15 133	107	809 612
Gine - Bissau	100	756 647	0	0	100	756 647
Guyana	108	817 179	4	30 266	112	847 445
Haiti	103	779 347	2	15 133	105	794 480
Vatikan	100	756 647	0	0	100	756 647
Honduras	110	832 312	5	37 832	115	870 144
Macaristan	205	1 551 127	51	385 890	256	1 937 017
İzlanda	100	756 647	0	0	100	756 647
Hindistan	197	1 490 595	47	355 624	244	1 846 219
Endonezya	181	1 369 531	39	295 092	220	1 664 624
İran	126	953 357	12	90 798	138	1 044 173
Irak	111	839 878	6	45 399	117	885 277
İrlanda	100	756 647	0	0	100	756 647
İsrail	118	892 844	8	60 532	126	953 375
İtalya	845	6 393 668	360	2 723 930	1205	9 117 598
Fildişi Sahili	147	1 112 271	22	166 462	169	1 278 734
Jamaika	113	855 011	6	45 399	119	900 410
Japonya	2303	17 425 584	1064	0 050 726	3367	25 476 309
Ürdün	104	786 913	2	15 133	106	802 046
Kenya	116	877 711	7	52 965	123	930 676
Kuveyt	103	779 347	1	7 566	104	786 913
Lao Demokratik Halk Cumhuriyeti	101	764 214	0	0	101	764 214
Lübnan	105	794 480	2	15 133	107	809 612
Lesoto	100	756 647	0	0	100	756 647
Liberya	118	892 844	8	60 532	126	953 375
Libya Arap Cemahiriyesi	105	794 480	3	22 699	108	817 179
Lihteynstayn	100	756 647	0	0	100	756 647
Lüksemburg	100	756 647	0	0	100	756 647
Madagaskar	106	802 046	3	22 699	109	824 745
Malavi	103	779 347	1	7 566	104	786 913
Malezya	248	1 876 485	72	544 786	320	2 421 271
Maldivler	100	756 647	0	0	100	756 647
Mali	103	779 347	1	7 566	104	786 913

Devlet	Ödenmiş Hisseler		Ödenebilir Hisseler		Toplam	
	Sayı	Değer (Hesap Birimi)	Sayı	Değer (Hesap Birimi)	Sayı	Değer (Hesap Birimi)
Malta	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Moritanya	108	817 179	4	30 266	112	847 445
Mori	109	824 745	5	37 832	114	862 578
Meksika	144	1 089 572	21	158 896	165	1 248 468
Monoko	100	756 647	0	0	100	756 647
Moğolistan	103	779 347	1	7 566	104	786 913
Fas	137	1 036 607	18	136 196	155	1 172 803
Mozambik	106	802 046	3	22 699	109	824 745
Nauru	100	756 647	0	0	100	756 647
Nepal	101	764 214	0	0	101	764 214
Hollanda	430	3 253 583	159	1 203 069	589	4 456 652
Yeni Zelanda	100	756 647	0	0	100	756 647
Nikaragua	114	862 578	6	45 399	120	907 977
Nijer	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Nijerya	134	1 013 907	16	121 064	150	1 134 971
Norveç	202	1 528 427	49	370 757	251	1 899 184
Uman	100	756 647	0	0	100	756 647
Pakistan	122	923 110	11	83 231	133	1 006 341
Panama	105	794 480	3	22 699	108	817 179
Papa Yeni Gine	116	877 711	8	60 532	124	938 242
Paraguay	105	794 480	2	15 133	107	809 612
Peru	136	1 029 040	17	128 630	153	1 157 670
Filipinler	183	1 384 664	40	302 659	223	1 687 323
Polonya	362	2 739 063	126	953 375	488	3 692 438
Portekiz	100	756 647	0	0	100	756 647
Katar	100	765 647	0	0	100	756 647
Kore Cum.	151	1 142 537	25	189 162	176	1 331 699
Romanya	142	1 074 439	20	151 329	162	1 225 768
Ruanda	103	779 347	1	7 566	104	786 913
Saint Lucia	100	756 647	0	0	100	756 647
Saint Vincent ve Grenadines	100	756 647	0	0	100	756 647
Samoa	100	756 647	0	0	100	756 647
San Marino	100	756 647	0	0	100	756 647
Sao Tome ve Prinçipe	101	764 214	0	0	101	764 214
Suudi Arabistan	105	794 480	2	15 133	107	809 612
Senegal	113	855 011	7	52 965	120	907 977
Şeyssel Adaları	100	756 647	0	0	100	756 647

Devlet	Ödenmiş Hisseler		Ödenebilir Hisseler		Toplam	
	Sayı	Değer (Hesap Birimi)	Sayı	Değer (Hesap Birimi)	Sayı	Değer (Hesap Birimi)
Sierra Leone	103	779 347	1	7 566	104	786 913
Singapur	134	1 013 907	17	128 630	151	1 142 537
Solomon Adaları	101	764 214	0	0	101	764 214
Somali	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Güney Afrika	309	2 338 040	101	764 214	410	3 102 253
İspanya	447	3 382 213	167	1 263 601	614	4 645 813
Sri Lanka	124	938 242	12	90 798	136	1 029 040
Sudan	124	938 242	12	90 798	136	1 029 040
Surinam	104	786 913	2	15 133	106	802 046
Svaziland	104	786 913	2	15 133	106	802 046
İsveç	363	2 746 629	127	960 942	490	3 707 571
İsviçre	326	2 466 670	109	824 745	435	3 291 415
Suuriye Arap Cumhuriyeti	113	855 011	7	52 965	120	907 977
Tayland	137	1 036 607	18	136 196	155	1 172 803
Togo	105	794 480	3	22 699	108	817 179
Tonga	100	756 647	0	0	100	756 647
Trinidad ve Tobago	103	779 347	2	15 133	105	794 480
Tunus	113	855 011	6	45 399	119	900 410
Türkiye	100	756 647	0	0	100	756 647
Uganda	118	892 844	9	68 098	127	960 942
Ukranya Sovyet Sosyalist Cum. Sovyet Sosyalist Cum. Birl.	1865	14 111 469	853	6 454 200	2718	20 565 669
Birleşik Arap Emirlikleri	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Birl. Krallığı	1051	7 952 361	459	3 473 010	1510	11 425 372 ¹
Kamerum Bir. Cumhuriyeti	116	877 711	8	60 532	124	938 242
Tanzanya Bir. Cumhuriyeti	113	855 011	6	45 399	119	900 410
Amerika Birleşik Devletleri	5012	37 923 155	2373	17 955 237	7385	55 878 392
Yukarı Volta	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Uruguay	107	809 612	4	30 266	111	839 878

Devlet	Ödenmiş Hisseler		Ödenebilir Hisseler		Toplam	
	Sayı	Değer	Sayı	Değer	Sayı	Değer
		(Hesap Birimi)		(Hesap Birimi)		(Hesap Birimi)
Venezuela	120	907 977	10	75 665	130	939 641
Vietnam	108	817 179	4	30 266	112	847 445
Yemen	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Yugoslavya	151	1 142 537	24	181 595	175	1 324 133
Zaire	147	1 112 271	22	166 462	169	1 278 734
Zambiya	157	1 187 936	27	204 295	184	1 392 231
Zimbabve	100	756 647	0	0	100	756 647

LİSTE B

11 inci maddenin 6 ncı fıkrası uyarınca en az gelişmiş ülkeler için geçerli özel düzenlemeler :

1. Birleşmiş Milletler tarafından tanımlanan en az gelişmiş ülkeler kategorisine giren Üyeler, 10 uncu maddenin 1 (b) fıkrasında söz edilen Ödenmiş Hisselerini aşağıdaki biçimde ödeyeceklerdir :

(a) Üç yıllık bir süre içinde üç eşit taksit halinde yüzde 30'luk bir ödeme yapılacaktır;

(b) İkinci bir yüzde 30'luk ödeme, taksitler halinde ve Yönetim Kurulunun kararlaştırdığı biçimde ve zamanda yapılacaktır;

(c) Yukarıdaki (a) ve (b)'nin ödenmesinden sonra kalan yüzde 40'ın, dönülmez, ciro edilmez, faiz getirmeyen bonolar halinde ve Yönetim Kurulu tarafından kararlaştırılacak biçimde ve zamanda ödendiği, Üyelerce saptanacaktır.

2. 31 inci maddeye rağmen en az gelişmiş bir ülke, uygun bir süre içinde, içinde bulunduğu durumun savunmasını yaparak Güvernörler Konseyini bu tür yükümlülüklerini yerine getirme olanaksızlığı konusunda ikna etmek için tam bir fırsat kendisine tanımadan, bu Listenin 1 inci paragrafında belirtilen malî yükümlülüklerini yerine getiremediği için askıya alınmayacaktır.

LİSTE C

ICB'ler için üyelik şartları

1. Bir ICB hükümetlerarası esas üzerine kurulacak ve üyeliği, Birleşmiş Milletler, Birleşmiş Milletlerin uzmanlık kuruluşları veya Uluslararası Atom Enerjisi Ajansına üye olan tüm üye Devletlere açık olacaktır.

2. Sürekli olarak, ilgili olduğu ana maddenin ticaret, üretim ve tüketim konularıyla ilgilenecektir.

3. Üyeleri, sözkonusu ana maddenin ihracat ve ithalatının yeterli bir bölümünü temsil eden üretici ve tüketicileri içerecektir.

4. Katılanlarının çıkarlarını yansıtacak etkili bir karar alma yöntemine sahip olacaktır.

5. İkinci Hesabın faaliyetleriyle olan ilişkilerinden doğacak teknik veya başka türdeki sorumluluklarını gereği gibi yerine getirmesini sağlayacak uygun bir yöntem benimsemeye elverişli olacaktır.

LİSTE D

Oyların tahsisi

1. Madde 5 (a) da belirtilen her Üye Devlet aşağıdaki oylara sahip olacaktır :
 - (a) 150 temel oy;
 - (b) Bu listenin Ekinde gösterildiği biçimde, iştirak ettiği Doğrudan Verilen Sermaye Hisseleri nedeniyle kendisine ayrılan oylar;
 - (c) Sağladığı her 37,832 Garanti Sermayesi Hesap Birimi için bir oy;
 - (d) Bu Listenin 3 üncü fıkrası uyarınca kendisine tahsis edilen oylar.
2. Madde 5 (b) de belirtilen her Üye Devlet aşağıdaki oylara sahip olacaktır :
 - (a) 150 temel oy;
 - (b) İştirak ettiği Doğrudan Verilen Sermaye Hisseleriyle bağlantılı olan ve Guvernörler Konseyinin Yeterli Çoğunluğuyla bu Listenin Ekinde belirtilen oy tahsisiyle uyumlu bir temele göre saptayacağı sayıda oy;
 - (c) Sağladığı her 37,832 Garanti Sermayesi Hesap Birimi için bir oy;
 - (d) Bu Listenin 3 üncü fıkrası uyarınca kendisine tahsis edilen oylar.
3. 9 uncu maddenin 4 (b) ve (c) fıkralarıyla 12 nci maddenin 3 üncü fıkrası uyarınca iştiraksız ya da ilave edilen Doğrudan Verilen Sermaye Hisselerinin iştiraka açılması halinde, iştirak ettiği her Doğrudan Verilen Sermaye Hissesi için Üye Devletlere iki oy daha ilaveten tahsis edilecektir.
4. Guvernörler Konseyi oylama yapısını sürekli olarak gözden geçirecek ve uygulamadaki oylama yapısının bu Listenin Ek'inde belirtilenden önemli farklılıklar göstermesi halinde, bu Liste'de belirtilen oy dağılımı temel ilkeleri uyarınca gerekli düzeltmeleri yapacaktır. Bu düzeltmeleri yaparken Guvernörler Konseyi şunları gözönünde tutacaktır :
 - (a) Üyelik,
 - (b) Doğrudan Verilen Sermaye Hisselerinin sayısı;
 - (c) Garanti Sermayesinin miktarı.
5. Bu Listenin 4 üncü fıkrası uyarınca oy dağılımında yapılacak düzeltmeler Guvernörler Konseyinin yaklaşan ilk yıllık toplantısında Üstün Yeterli Çoğunlukla benimseyeceği tüzük ve yönetmeliklere göre yapılır.

LİSTE D'ye EK

OYLARIN TAHŞİŞİ

Devlet	Temel Oylar	Ek Oylar	Toplam
Afganistan	150	207	357
Arnavutluk	150	157	307
Cezayir	150	245	395
Angola	150	241	391
Arjantin	150	346	496
Avustralya	150	925	1 075
Avusturya	150	502	625
Bahama	150	197	347
Bahreyn	150	197	347
Bangladeş	150	276	426
Barbados	150	199	349
Belçika	150	747	897
Benin	150	197	347
Butan	150	193	343
Bolivya	150	230	380
Botsvana	150	197	347
Brezilya	150	874	1 024
Bulgaristan	150	267	417
Burma	150	205	355
Burundi	150	193	343
Beyaz Rusya Sovyet Sosyalist Cumhuriyeti	150	151	301
Kanada	150	1 650	1 800
Cape Verde	150	193	343
Orta Afrika Cum.	150	199	349
Çad	150	201	351
Şili	150	402	552
Çin	150	2 850	3 000
Kolombiya	150	340	490
Komor Adaları	150	193	343
Kongo	150	201	351
Kosta Rika	150	243	393
Küba	150	434	584
Kıbrıs	150	193	343
Çekoslovakya	150	582	732
Demokratik Kamboçya	150	197	347
Kore Demokratik			
Halk Cumhuriyeti	150	205	355

Devlet	Temel Oylar	Ek Oylar	Toplam
Demokratik Yemen	150	197	347
Danimarka	150	493	643
Cibuti	150	193	343
Dominik	150	193	343
Dominik Cumhuriyeti	150	253	403
Ekvator	150	241	391
Mısır	150	326	476
El Salvador	150	245	395
Ekvator Ginesi	150	197	347
Etiyopya	150	216	366
Fiji	150	207	357
Finlandiya	150	385	535
Fransa	150	3 188	3 338
Gabon	150	218	368
Gambiya	150	199	349
Demokratik Alman Cumhuriyeti	150	713	863
Federal Almanya	150	4 212	4 362
Gana	150	276	426
Yunanistan	150	159	309
Granada	150	193	343
Guatemala	150	251	401
Gine	150	207	357
Gine - Bissou	150	193	343
Guyana	150	216	366
Haiti	150	203	353
Vatikan	150	159	309
Honduras	150	222	372
Macaristan	150	387	537
İzlanda	150	159	309
Hindistan	150	471	621
Endonezya	150	425	575
İran	150	266	416
Irak	150	226	376
İrlanda	150	159	309
İsrail	150	243	393
İtalya	150	1 915	2 065
Filipinler Sahili	150	326	476
Jamaika	150	230	380
Japonya	150	5 352	5 502
Ürdün	150	205	355

Devlet	Temel Oylar	EK Oylar	Toplam
Kenya	150	237	387
Kuveyt	150	201	351
Lao Demokratik Halk Cumhuriyeti	150	195	345
Lübnan	150	207	357
Lesoto	150	193	343
Liberya	150	243	393
Libya Arap Cemahiriyesi	150	208	358
Lihteynstayn	150	159	309
Lüksemburg	150	159	309
Madagasker	150	210	360
Malavi	150	201	351
Malezya	150	618	768
Maldivler	150	193	343
Mali	150	201	351
Malta	150	197	347
Moritanya	150	216	366
Mori	150	220	370
Meksika	150	319	469
Monako	150	159	309
Moğolistan	150	299	449
Mozambik	150	210	360
Nauru	150	193	343
Nepal	150	195	345
Hollanda	150	936	1 086
Yeni Zelanda	150	159	309
Nikaragua	150	232	382
Nijer	150	197	347
Nijerya	150	290	440
Norveç	150	399	549
Umman	150	193	343
Pakistan	150	257	407
Panama	150	208	358
Papa Yeni Gine	150	239	389
Paraguay	150	207	357
Peru	150	295	445
Filipinler	150	430	580
Polonya	150	737	887
Portekiz	150	159	309
Katar	150	193	343
Kore Cumhuriyeti	150	340	490

Devlet	Temel Oylar	Ek Oylar	Toplam
Romanya	150	313	463
Ruanda	150	201	351
Saint Lucia	150	193	343
Saint Vincent ve Grenadines	150	193	343
Samoa	150	193	343
San Marino	150	159	309
Sao Tome ve Principe	150	195	343
Suudi Arabistan	150	207	357
Senegal	150	232	382
Şeyssel Adaları	150	193	343
Sierra Leone	150	201	351
Singapur	150	291	441
Solomon Adaları	150	195	345
Somali	150	197	347
Güney Afrika	150	652	802
İspanya	150	976	1 126
Sri Lanka	150	263	413
Sudan	150	263	413
Surinam	150	205	355
Svaziland	150	205	355
İsveç	150	779	929
İsviçre	150	691	841
Suriye Arap Cumhuriyeti	150	232	382
Tayland	150	299	449
Togo	150	208	358
Tonga	150	193	343
Trinidad ve Tobago	150	203	353
Tunus	150	230	380
Türkiye	150	159	309
Uganda	150	245	395
Ukrayna Sovyet Sosyalist Cumhuriyeti	150	151	301
Sovyet Sosyalist Cum. Birl.	150	4 107	4 257
Birleşik Arap Emirlikleri	150	197	347
Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Bir. Krallığı	150	2 400	2 550
Kamerun Birl. Cum.	150	239	389
Tanzanya Birl. Cum.	150	230	380

Devlet	Temel Oylar	Ek Oylar	Toplam
Amerika Birleşik Devletleri	150	11 738	11 888
Yukarı Volta	150	197	347
Uruguay	150	214	364
Venezuela	150	251	401
Vietnam	150	216	366
Yemen	150	197	347
Yugoslavya	150	338	488
Zaire	150	326	476
Zambiya	150	355	505
Zimbava	150	193	343
	24 450	79 924	104 374

LISTE E

Yürütme Direktörlerinin seçimi

1. Yürütme Direktörleri ve yedekleri Governörlerin oylarıyla seçilir.
2. Oylama adaylıklar için yapılır. Her adaylık bir Üyenin Yürütme Direktörü olarak aday göstereceği bir kişi ile, aynı veya başka bir Üyenin aday göstereceği yedekten oluşur. Aynı adaylığı oluşturan iki kişinin aynı uyruktan olması gerekmez.
3. Her Governör, kendisini Governör atayan Üyenin Liste D'ye göre sahip olduğu oyların tümünü bir adaylık için kullanır.
4. En yüksek oy sayısını alan 28 adaylık, hiçbir üyeliğin toplam oy gücünün yüzde 2,5'inden azını almamış olması kaydıyla, seçilir.
5. İlk tur oylamada 28 adaylık seçilmemiş ise, yapılacak ikinci tur oylamada yalnız aşağıdakiler oy kullanabilir :
 - (a) Seçilmeyen adaylık için birinci oylamada oy kullanmış olan Governörler;
 - (b) Bir seçilmiş adaylık için kullandıkları oylarla, o adaylık için verilen oyları, toplam oy gücünün yüzde 3,5'inin üstüne çıkardıkları, bu listenin 6 ncı fıkrası uyarınca kabul edilen Governörler.
6. Bir Governörün kullandığı oyların herhangi bir adaylığın toplamını, toplam oy gücünün yüzde 3,5'inin üzerine çıkarmış sayılıp sayılmayacağına karar verirken, yuzdeden, ilk olarak, o adaylık için en küçük oy sayısını kullanan Governörün oyları, daha sonra da ikinci en küçük oy sayısını kullanan Governörün oyları çıkarılmış sayılır ve böylece yüzde 3,5'e da yüzde 2,5'in üstünde olmak kaydıyla yüzde 3,5'in altında bir yuzdeye ulaşılan kadar çıkarılır. Ancak herhangi bir adaylığın toplamını yüzde 2,5'in üstüne çıkarmak için oylarının sayılması gereken Governör, o adaylığın toplam oyları, sonuçta yüzde 3,5'i geçse bile, bütün oylarını o adaylık için kullanmış sayılır.

7. Herhangi bir oylama turunda, eşit sayıda oy sahibi olan iki veya daha fazla Governör aynı adaylık için oy kullanmışlarsa ve bu Governörlerden hepsinin değil de

yalnızca bir ya da ikisinin oylarının, toplam oyları, toplam oy gücünün yüzde 3.5'inin üzerine çıkardıkları kabul edilirse, tekrar bir tur oylama gerektiğinde bu tura içlerinden hangisinin katılacağı kur'a ile saptanır.

8. İkinci oylamada bir adaylığın seçilip seçilmediğine ve oylarıyla o adaylığın seçilmesine neden olan Governörlerin kimler olduğuna karar vermek için bu Listenin 4 ve 5 (b) inci fıkralarında belirtilen azamî ve asgarî yüzdeler ve bu Listenin 6 ve 7 nci fıkralarında tarif edilen prosedürler geçerli olacaktır.

9. Eğer, ikinci oylamadan sonra 28 adaylık seçilmiş değilse, 27 adaylık seçilene kadar aynı ilkelere göre oylama turları yapılır. Bundan sonra 28 inci adaylık, kalan oyların basit çoğunluğu ile seçilir.

10. Bir Governörün, yapılan son turda başarısız bir adaylık için oy kullanmış olması halinde, Governör, kendisini atayan Üyeyi Yönetim Kurulunda temsil etmesi için, kabul etmesi koşuluyla, başarılı bir adaylığı seçebilir. Bu durumda, bu Listenin 5 (b) fıkrasında belirtilen yüzde 3.5'lik tavan, bu yolla seçilen adaylık için uygulanmayacaktır.

11. Bir Devletin, Yürütme Direktörleri için yapılan iki seçim arasında kalan zaman içinde bu Anlaşmaya katılması halinde, o Devlet, kabul etmesi koşuluyla, Yürütme Direktörlerinden birini kendisini Yönetim Kurulunda temsil etmesi için seçebilir. Bu durumda, bu Listenin 5 (b) fıkrasında belirtilen yüzde 3.5'lik tavan uygulanmayacaktır.

TABLO F

Hesap Birimi

Bir Hesap Biriminin değeri, aşağıdaki para birimlerinin, aynı paralardan herhangi birine değiştirildiği zamanki değerlerin toplamı olacaktır.

Birleşik Amerika Doları	0.40
Batı Alman Markı	0.32
Japon Yeni	21
Fransız Frangı	0.42
İngiliz Sterlini	0.050
İtalyan Lireti	52
Hollanda Florini	0.14
Kanada Doları	0.070
Belçika Frangı	1.6
Suudi Arabistan Riyali	0.13
İsveç Kronu	0.11
İran Riyali	1.7
Avustralya Doları	0.017
İspanya Pesetası	1.5
Norveç Kronu	0.10
Avusturya Şilini	0.28

Hesap Biriminin değerini belirleyen paralar listesinde ve bu paraların miktarlarında yapılacak herhangi bir değişiklik, yetkili bir uluslararası para örgütünün uygulama-

larına uygun olarak, Governörler Konseyi Yeterli Çoğunluğunun kabul edeceği tüzük ve yönetmelikler uyarınca yapılacaktır.

KISIM İKİ :

ANA MADDELER BİRLEŞİK PROGRAMI UYARINCA BİR ORTAK FON KURULMASI KONUSUNDAKİ BİRLEŞMİŞ MİLLETLER MÜZAKERE KONFERANSININ NİHAİ SENEDİ

1. Birleşmiş Milletler Ticaret ve Kalkınma Konferansı (UNCTAD), Ana Maddeler Birleşik Programı ile ilgili 93 (IV) sayılı kararında bir ortak fon kurulması için adımlar atılmasını kararlaştırmış ve UNCTAD Genel Sekreterinden bütün UNCTAD üyelerine açık bir konferansın, Mart 1977 tarihinden geç olmamak üzere toplanmasını istemişti. Konferans ayrıca UNCTAD Genel Sekreterinden, bu konferans öncesinde hazırlık toplantıları yapılmasını da istemişti.

2. Bu istek uyarınca üç hazırlık toplantısı yapıldıktan sonra, 7 Mart 1977 tarihinde Cenevre'de, Palais des Nations'da, Ana Maddeler Birleşik Programı uyarınca bir Ortak Fon kurulması için Birleşmiş Milletler Müzakere Konferansı toplandı. Konferans, birincisi 7 Mart - 2 Nisan 1977, ikincisi 7 Kasım - 1 Aralık 1977 ve 14 - 30 Kasım 1978, üçüncüsü 12-19 Mart 1979 ve dördüncüsü 5 - 27 Haziran 1980 tarihleri arasında olmak üzere dört oturum yaptı.

3. Üçüncü oturumunda Konferans, Ortak Fonun temel öğeleri ile ilgili I (III) sayılı kararı kabul etti ve UNCTAD Genel Sekreterinden, daha geniş inceleme gerektiğinden unsurların görüşülmesi, Ortak Fon Anlaşmasının maddelerinin taslağının hazırlanması ve Fonu İşler hale getirmek için gerekli hazırlık çalışmalarıyla ilgili tavsiyelerde bulunması için, UNCTAD üyesi bütün devletlerin katılmasına açık bir geçici komite kurulmasını istedi. Geçici Komite, birincisi 3 - 14 Eylül 1979, ikincisi 23 Ekim - 2 Kasım 1979, üçüncüsü 3 - 14 Aralık 1979, dördüncüsü 18 Şubat - 5 Mart 1980 ve beşincisi de 8 - 19 Nisan 1980 tarihleri arasında olmak üzere beş oturum yaptı.

4. Aşağıdaki 124 UNCTAD üyesi devletin temsilcileri konferansın en az bir oturumuna katıldılar: Afganistan, Cezayir, Arjantin, Avustralya, Avusturya, Bangladeş, Barbados, Belçika, Benin, Bolivya, Botswana, Brezilya, Bulgaristan, Birmanya, Burundi, Kanada, Orta Afrika Cumhuriyeti, Çad, Şili, Çin, Kolombiya, Gongo, Kosta Rika, Küba, Kıbrıs, Çekoslovakya, Kore Demokratik Halk Cumhuriyeti, Demokratik Yemen, Danimarka, Cibuti, Dominik Cumhuriyeti, Ekvador, Mısır, El Salvador, Etiyopya, Finlandiya, Fransa, Gabon, Gambiya, Demokratik Alman Cumhuriyeti, Almanya, Gana Federal Cumhuriyeti, Yunanistan, Guatemala, Gine, Haiti, Honduras, Macaristan, Hindistan, Endonezya, İran, Irak, İrlanda, İsrail, İtalya, Fildişi Sahili, Jamaika, Japonya, Ürdün, Kenya, Kuveyt, Lübnan, Liberya, Libya Arap Cemahiriyesi, Lüksemburg, Madagaskar, Malavi, Malaysia, Mali, Malta, Morkyus, Meksika, Moğolistan, Fas, Mozambik, Hollanda, Yeni Zelanda, Nikaragua, Nijer, Nijerya, Norveç, Umman, Pakistan, Panama, Papau Yeni Gine, Peru, Filipinler, Polonya, Portekiz, Katar, Kore Cumhuriyeti, Romanya, Rwanda, Suudi Arabistan, Senegal, Sierra Leone, Singapur, Somali, İspanya, Sri Lanka, Sudan, Swaziland, İsveç, İsviçre, Suriye Arap Cumhuriyeti, Tayland, Togo, Trinidad ve Tobago, Tunus, Türkiye, Uganda, Sov-

yet Sosyalist Cumhuriyetleri Birliği, Birleşik Arap Emirlikleri, Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Birleşik Krallığı, Kamerun Birleşik Cumhuriyeti, Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti, Amerika Birleşik Devletleri, Uruguay, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Yugoslavya, Zaire, Zambia.

5. Aşağıdaki UNCTAD üyesi Devlet Konferansta bir gözlemci ile temsil edildi: Vatikan.

6. Aşağıdaki Birleşmiş Milletler Kuruluşları Konferansta gözlemcileri ile temsil edildiler: Birleşmiş Milletler Sekretaryasının Uluslararası Ekonomik ve Sosyal İşler Dairesi, Avrupa Ekonomik Komisyonu, Afrika Ekonomik Komisyonu, Birleşmiş Milletler Sanayi Kalkınma Örgütü, Birleşmiş Milletler Çevre Programı, Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı, Dünya Gıda Konseyi, Uluslararası Ticaret Merkezi.

7. Aşağıdaki uzmanlık kuruluşları ve ilgili kuruluşlar Konferansta gözlemcileri ile temsil edildiler: Uluslararası Çalışma Örgütü, Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü, Dünya Bankası, Uluslararası Para Fonu, Ticaret ve Gümrük Tarifeleri Genel Anlaşması.

8. Aşağıdaki hükümetlerarası kuruluşlar Konferansta gözlemcileri tarafından temsil edildiler: Afrika ve Moritanya Ortak Örgütü, Afrika Kalkınma Bankası, Afrika Yerfistiği Konseyi, Büyük Göller Ülkeleri Ekonomik Topluluğu, Avrupa Serbest Ticaret Birliği, Inter America Kalkınma Bankası, Bakır İhraç Eden Ülkeler Hükümetlerarası Konseyi, Uluslararası Boksit Birliği, Uluslararası Kakao Örgütü, Latin Amerika Ekonomik Sistemi, Arap Devletleri Birliği, Ekonomik İşbirliği ve Kalkınma Örgütü, Afrika Birliği Örgütü, Amerikan Devletleri Örgütü, İslam Konferansı Örgütü, Petrol İhraç Eden Ülkeler Örgütü, Orta Amerika Ekonomik Birliği Antlaşması Daimi Sekretaryası, OPEC Fonu.

9. Aşağıdaki hükümetlerdışı örgütlerin, Konferansın ikinci oturumunda alınan kararla, gözlemci olarak Konferansa katılmalarına izin verildi: Dostlar Danışma Dünya Komitesi Quaker mezhebi) Uluslararası Ticaret Odası, Uluslararası Hür Sendikalar Konfederasyonu, Sosyo-Ekonomik Kalkınma için Uluslararası İşbirliği, Uluslararası Pamuk ve Bağlantılı Tekstil Sanayicileri Federasyonu, Dünya Kalkınma Hareketi, Birleşmiş Milletler Birlikleri Dünya Federasyonu.

10. Aşağıdaki örgüt, Genel Kurulun 3280 sayılı kararı uyarınca Konferansa katılmaya çağrıldı: Azania Pan Afrikanist Kongresi.

11. Konferans H.S. Walker'i (Jamaika) Başkanlığa seçti.

12. Konferans, birinci oturumunda aşağıdakileri Başkan Yardımcılıklarına seçti: A. Alatas (Endonezya), An Chih - yuan (Çin), A. Armendariz (Meksika), N. Boernen (ABD), J. Cuttat (İsviçre), O. El-Shafei (Mısır), T. Fabian (Macaristan), D. Hilton (Kanada), F. Jaramillo (Kolombiya), S. A. M. S. Kibria (Bangladeş), D. N. M. Mloka (Tanzania Birleşmiş Cumhuriyeti), M. Pravda (Çekoslovakya), M. Seo (Japonya), J.R. Steele (Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Birleşik Krallığı).

13. İkinci oturumunda Konferans, A. Armendariz'in (Meksika) yerine A. Gonzales de Leon'u (Meksika), D. Laloux'yu (Belçika), J. R. Steele'nin (Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Birleşik Krallığı) yerine, M. Boerner (ABD)'in yerine A. Wendt (ABD) yi Başkan Yardımcısı olarak seçti.

14. İkinci oturum, yeniden toplandığında, Başkan yardımcısı olarak Meksika temsilcisi A. Armendariz'i Meksikalı A. Gonzales de Leon yerine, Tanzania temsilcisi W. Chagula'yı Tanzania'lı D. N. M. Molaka'nın yerine, Macaristan temsilcisi T. Frulyas'ı Macar T. Fabian'ın yerine, Çekoslovakya temsilcisi M. Pravda yerine R. Hlavaty'i, Bangladeş temsilcisi S. A. M. S. Kibria yerine S. Karim'i, Belçikalı D. Laloux yerine Federal Alman Cumhuriyetinden W. Mueller Thuns'u seçmiştir.

15. Dördüncü oturumda Konferans Başkan Yardımcısı olarak M. Armendariz (Meksika) yerine H. Diaz - Thome'yi (Meksika), F. Frulyas (Macaristan) yerine T. Fabian'ı (Macaristan), A. Wendt (ABD) yerine J. Ferriter'i (ABD), Seo (Japonya) ye Fabian'ı (Macaristan), A. Wendt (ABD) yerine J. Ferriter'i (ABD), M. Seo (Japonya) ye Chih-yuan (Çin) yerine Zheng Tuobin'i (Çin) seçmiştir.

16. Konferans, S. Wolnik'i (Polonya) Raportör olarak seçmiştir. İkinci oturumunda S. Wolnik'in (Polonya) yerine S. Borowy'i (Polonya) seçmiştir. Oturum yeniden toplandığında, S. Borowy (Polonya) yerine J. Toczec (Polonya) seçilmiştir.

17. İlk oturumunda Konferans, bir Bütün Komitesi kurmuş ve gündeminin 9 uncu maddesi olan «Ana Maddeler Birleşik Programı konusunda alınan 93 sayılı Konferans kararı uyarınca bir ortak fonun müzakereleri» konusunun daha geniş incelenmesi görevini vermiştir. Konferansın Başkanı, Başkan Yardımcıları ve Raportörü, Bütün Komitesinin Başkanı, Başkan Yardımcıları ve Raportörü olarak görev yapmışlardır.

18. İlk oturumunda Konferans aşağıdaki ülkelerin temsilcilerinden oluşan bir Yetki Belgeleri Komitesi kurdu: Çin, Ekvator, El Salvador, Fildişi Sahili, Malaysia, Hollanda, Sovyet Sosyalist Cumhuriyetleri Birliği, Amerika Birleşik Devletleri ve Zambia. Yetki Belgeleri Komitesi Başkanlığına C. van der Tak (Hollanda) seçildi. Konferansın dördüncü oturumunda, Yetki Belgeleri Komitesinin başkanlığına C. van der Tak yerine K. Fraterman (Hollanda) seçildi.

19. İlk oturumunda Bütün Komitesi, bir ortak fon kuruluşunun aşağıdaki yönleriyle ilgilenmek üzere üç müzakere grubu kurdu:

I. Müzakere Grubu: Önsöz, amaçlar, çalışma biçimleri

II. Müzakere Grubu : Malî konular

III. Müzakere Grubu : Karar alma ve Fonun işletmesi

20. Konferansın birinci oturumunda I. Müzakere Grubu Başkanlığına T.G.R. Tscherning'i (İsveç), S.T. Matturi'yi (Sierre Leone) Başkan Yardımcılığına, ve L. Sekulic'i (Yugoslavya) Raportör olarak seçti. II. nci Müzakere Grubu, A. Al-Tijani Salih'i (Birleşik Arap Emirlikleri) Başkanlığına, K. Waller'i (Avustralya) Başkan Yardımcılığına, ve A. Auguste'u (Trinidad ve Tobago) Raportör olarak seçti. III. Müzakere Grubu J. Muliro'yu (Kenya) Başkanlığına, L. A. Denisov'u (Sovyet Sosyalist Cumhuriyetleri Birliği) Başkan Yardımcılığına ve S. Nagai'yi (Japonya) Raportör olarak seçti.

21. Konferansın ikinci oturumunda, I. Müzakere Grubu Başkanlığına, T.G.R. Tscherning'in (İsveç) yerine K. G. Lagerfelt (İsveç) seçildi.

22. Yeniden toplanan ikinci oturumda I. Müzakere Grubu Başkanlığına K. G. Lagerfelt'in (İsveç) yerine D. Laloux (Belçika) seçildi. II. Müzakere Grubu Başkanlığına A. Al-Tijani Salih (Birleşik Arap Emirlikleri) yerine J.K.A. Marker (Pakistan)

seçildi. III. Müzakere Grubu Başkanlığına J. Mulrio (Kenya) yerine M. Orebi (Libya Arap Cemahiriyesi) seçildi. II. Müzakere Grubunun Başkan Yardımcılığına K. Waller (Avustralya) yerine J.W. Keany (Avustralya) seçildi. III. Müzakere Grubu Başkan Yardımcısı L.A. Denisov (Sovyet Sosyalist Cumhuriyetleri Birliği) seçildi. II. Müzakere Grubu Raportörü A. Auguste (Trinidad ve Tobago) yerine P. Dass (Trinidad ve Tobago) seçildi. III. Müzakere Grubu (Raportörlüğüne S. Nagui (Japonya) yerine S. Naito (Japonya) seçildi.

23. Konferansın 4. oturumunda Bütün Komitesi, üç çalışma grubu kurarak bunları, sırasıyla, Birinci Hesap, İkinci Hesap ve idari ve yasal sorunlar gibi temel konularla görevlendirdi.

24. I. Çalışma Grubunun Başkanlığına J.V. Gbeho (Gana), Başkan Yardımcılığına da S. Kobayashi (Japonya) seçildiler. II. Çalışma Grubunun Başkanlığına S.K.A. Marker (Pakistan) ve III. Çalışma Grubunun Başkanlığına da G. Surquin (Belçika) seçildiler.

25. Konferansın dördüncü oturumunda Bütün Komitesi, Anlaşmanın Arapça, Çince, İngilizce, Fransızca, Rusça ve İspanyolca metinlerinde, dil, gramer ve daktilografi yanlışlarını düzeltmek ve hukuksal ve dil bakımlarından tutarlı olmalarını sağlamak amacıyla, maddelerin metinlerini incelemek üzere bir Hukukî Redaksiyon Komitesi kurdu. Hukuksal Tasarı Komitesi aşağıdaki Devletlerin temsilcilerinden oluşuyordu: Brezilya, Kanada, Çin, Kolombiya, Gana, Macaristan, Hindistan, Irak, Jamaika, Japonya, Malaysia, Hollanda, Nijerya, Senegal, İspanya, Sudan, Tayland, Sovyet Sosyalist Cumhuriyetleri Birliği, Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Birleşik Krallığı Amerika Birleşik Devletleri ve Venezuela T. De Bruyn (Hollanda) Hukuksal Tasarı Komitesi Başkanlığına seçildi.

26. Konferans UNCTAD Genel Sekreteri Camani Corea tarafından açıldı. UNCTAD Ana Maddeler Bölümü Müdürü B.T.G. Chidzero Konferansın Sorumlu Müdürü olarak görev yaptı. İkinci oturumda Bay Chidzero'nun yerine UNCTAD Ana Maddeler Bölümü Müdürü A. Mc Intyre Sorumlu Müdür olarak seçildi Konferansın Sekreterliğini K. A. Scott yaptı. İkinci oturum yeniden toplandığında Bay Scott'un yerine I. Nicolle seçildi ve üçüncü oturumda D.W. Caulfield, Konferansın Hukuk Danışmanlığını yaptı.

27. Konferansın birinci, ikinci, yeniden toplanan ikinci, üçüncü ve dördüncü oturumlarının raporlarında kayıtlı olduğu gibi, Konferans, yaptığı görüşmelerin temelinde dayalı olarak, ANA MADDELER İÇİN ORTAK FON OLUŞTURULMASINA DAİR ANLAŞMA'yı hazırladı.

28. Konferans, Anlaşma metnini 27 Haziran 1980 tarihinde kabul etti ve Anlaşmanın, Anlaşmaya ek Liste A'da belirtilen tüm Devletler ve Anlaşmanın 4 (b) maddesinde belirtilen hükümetlerarası örgütlerin imzalarına, 1 Ekim 1980'den itibaren bir yıl süreyle, New York'daki Birleşmiş Milletler Genel Merkezinde açık tutulmasını hükme bağladı.

29. Anlaşma, Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine tevdi edilmiştir.

30. Konferans, 27 Haziran 1980 tarihinde ayrıca, Ana Maddeler Ortak Fonunun Hazırlık Komisyonu'nu oluşturan bir kararı da kabul etti. Konferansın kabul ettiği karar metni, bu Nihai Senede ilişiktir.

Aşağıda imzaları bulunan temsilcileri, kendi Devletleri adına bu Nihai Senedi imzalamışlardır.

Bindokuzyüzseksen yılının Haziran ayının yirmiyedinci günü Cenevre'de, hepsi asıl olmak üzere, Arapça, Çince, İngilizce, Fransızca, Rusça ve İspanyolca dillerinde bir tek nüsha olarak hazırlanmıştır.

Konferans Başkanı
UNCTAD Genel Sekreteri
Konferans Sorumlu Müdürü
Konferans Sekreteri

EK

KONFERANS TARAFINDAN KABUL EDİLEN KARAR

Ortak Fonu işler hale getirmek için bir Hazırlık Komisyonu Kurulması

Ana Mallar Entegre Programı uyarınca Birleşmiş Milletler Ortak Fon Müzakere Konferansı,

1. Aşağıdaki kararları almıştır :

(a) 28 Devletten (a) oluşan bir Hazırlık Komisyonu kurulacaktır. Hazırlık Komisyonu, Ana Maddeler için Ortak Fon Kurulmasına dair Anlaşmayı imzalayacak nitelikteki tüm öteki iştirakçilerin temsilcilerine açık olacaktır;

(b) Hazırlık Komisyonu, Komisyona katılan üye Devletlerin temsilcileri arasından bir Başkan ve iki Başkan Yardımcısı seçecektir;

(c) Fonun Governörler Konseyinin ilk toplantısına kadar Hazırlık Komisyonu varlığını sürdürecektir. Bundan sonra Komisyonun tüm hak ve yükümlülükleri Fona geçecektir. Anlaşmanın 57 nci maddesinin 1 inci fıkrasında belirtilen zamanda Anlaşma yürürlüğe girmemişse, Hazırlık Komisyonu o tarihten itibaren üç ayı geçmeyen bir süre içinde sona erdirilecektir;

(d) Hazırlık Komisyonu :

(i) Fonun Governörler Konseyine sunulmak üzere aşağıdakilerle ilgili öneriler hazırlayacaktır :

- a. Governörler Konseyi ve Yönetim Kurulunun çalışma prosedürlerini belirleyen kurallar;
- b. Fonun işlerinin yürütülmesi için tüzük ve yönetmelikler;
- c. Örnek bir Ortaklık Anlaşması planı da dahil olmak üzere, Fonun mali işlemlerini düzenleyecek politikalar, kriterler ve yönetmeliklerle ilgili raporlar;
- d. Danışma Komitesi için tüzükler ve yönetmelikler;
- e. Personel yönetmelikleri;

(a) Devletlerin adları Hazırlık Komisyonunun ilk toplantısından önce UNCTAD Genel Sekreterine bildirilecektir.

f. Fonun ilk mali döneminde mali gereksinimleri ve personel durumunu yansıtan bir idari bütçe;

(ii) Başka ilgili görevleri yerine getirmek;

2. Ana Maddeler Birleşik Programı uyarınca Birleşmiş Milletler Ortak Fon Müzakere Konferansı UNCTAD Genel Sekreterinden şunları talep eder :

(a) Hazırlık Komisyonunun Başkanı ile danıştıktan sonra, Komisyonun hizmetleri için bir Özel Birim kurulması;

(b) Anlaşmanın yürürlüğe girişinden sonra mümkün olan en kısa zamanda Fonun Güvernörler Konseyinin yıllık toplantısını düzenlemek;

(c) 31 Mart 1982 tarihinden sonraki üç ay içinde, o tarihte Anlaşma yürürlüğe girmemişse, onay, kabul ve tasdik belgelerini teslim etmiş olan Ülkelerin toplantıya çağırılmaları ve uygun görüldüğü takdirde daha başka toplantılar yapılması;

3. Ana Maddeler Birleşik Programı uyarınca Birleşmiş Milletler Ortak Fon Müzakere Konferansı şu kararı vermiştir : Genel Kurulun 34/446 sayı, 19 Aralık 1979 tarihli kararı uyarınca, Komisyon üyeleri ve iştirakçilerin toplantılara katılma sırasında yaptıkları masraflar hariç olmak üzere, yukarıda atıf yapılan çalışmalar için yapılacak masraflar, Genel Kurul tarafından avans olarak verilebilir ve Anlaşmanın yürürlüğe girişinden sonra mümkün olan en kısa sürede Fon tarafından geri ödenir. Bu paranın yetersiz olması halinde Devletlerin verebilecekleri avanslar, bu Devletlerin Fonun Doğrudan Verilen Sermaye Hisselerine iştiraklerinden düşülebilir.

28 inci Genel toplantı

27 Haziran 1980